

migoe



.......STANLEY INDERSON..........
.........intolerantie..........

Vandaag

98STE JAARGANG — No.: 30 DONDERDAG 5 FEBRUARI 1981

STABILITEIT IN M-OOSTEN NAGESTREEFD

Gemeenschappelijke olieverkoop overwogen

Perzische Golf-staten halen samenwerking aan

BAHREIN — Zes landen aan de Perzische Golf hebben gisteren besloten een raad voor samenwerking in het gebied van de Golf op te richten die moet toezien op de stabiliteit in dit gebied en die zich gaat bezighouden met de gemeenschappelijke verkoop van de grondstoffen van de deelnemende landen. Dit heeft het officiele Golf-persbureau in Bahrein bekendgemaakt. Volgens het persbureau vergaderden de ministers van Buitenlandse Zaken van Saoedi-Arabie, Koeweit, de Verenigde Arabische Emiraten (VAE), Qatar, Oman en Bahrein maandag in de Saoedische hoofdstad Riad. De op te richten organisatie zal bestaan uit een raad van staatshoofden, een raad van ministers van Buitenlandse Zaken of hun plaatsvervangers en een secretariaat, aldus het Golf-persbureau dat uit betrouwbare bron vernam dat in maart op een vergadering in Oman worden uitgewerkt.

Eerder werd in regeringskringen van de zes landen gezegd dat de ministers van Buitenlandse Zaken een plan zouden bespreken om nauwer samen te werken, omdat de landen aan de Perzische Golf, vaak kleine conservatieve landen die veel olie hebben maar nauwelijks andere grondstoffen, nooit in staat zouden zijn hun eigen veiligheid militair te garanderen. Hoewel deze landen pro-westers zijn, willen ze niet voor hun bescherming op buitenlandse machten steunen, omdat ze dit veel gevaarlijker vinden dan op eigen middelen te vertrouwen. Samenwerking op economisch, politiek en militair gebied wordt als de beste verdediging tegen belangrijke beroering gezien, aldus de regeringskringen.

Maar de samenwerking mag het recht van alle deelnemers onafhankelijke beslissingen te nemen niet aantasten. Tussen de landen aan de Perzische Golf bestond steeds een dusdanige naijver dat samenwerking nauwelijks van de grond kwam. Maar de gebeurtenissen in Iran, de Sovjet-bemoeienis met Afghanistan en de oorlog tussen Iran en Irak maakten de landen meer samenwerkingsgezind.

WILLEMSTAD — Geiten houden ervan om te snuffelen in drums op zoek naar hapjes. Ze wringen zich in allerlei bochten om in de drums een kijkje te kunnen nemen, In de regel proberen ze de drums om te gooien en zo beter te kunnen bekijken wat er van hun gading in is.

Gevolg van dit gesnuffel naar eten is wel vaak dat de straat bezaaid raakt met allerlei vuilnis die daar niet hoort. De eigenaar van de drums zou maatregelen moeten nemen om het omgooien van de drums zoveel mogelijk te voorkomen en als dat dan toch gebeurt, ervoor te zorgen dat de rommel, weer wordt opgeruimd.

SWAPO-leider beschuldigt VS

ADDIS ABEBA — Sam Nujoma, de leider van de Zuidwestafrikaanse Volksorganisatie (SWAPO) heeft de V.S. er gisteren van beschuldigd Zuid-Afrika te helpen kernwapens te maken. Bij zijn aankomst in Ethiopie zei Nujoma dat Zuid-Afrika zich er op beroept in staat te zijn kernwapens te produceren met westerse steun, en met name met de steun van de V.S.

Andere westerse landen leveren de Zuidafrikaanse regering „vernietingswapens", aldus Nujoma. Hij noemde in dit verband Engeland, Frankrijk en West-Duitsland. De SWAPO-leider verklaarde dat zijn organisatie vastbesloten is te blijven strijden tegen het bewind in Pretoria, totdat Namibie (Zuidwest-Afrika) helemaal vrij is.

Mevr. Perón van één aanklacht gezuiverd

BUENOS AIRES — Oud-president Maria Estela Perón van Argentinie is door een federale rechter vrijgesproken van de aanklacht van misbruik van staatsgelden. Zij moet nog terecht staan op vier andere aanklachten. Sinds haar regering bij een militaire staatsgreep in maart 1976 werd omvergeworpen, verkeert zij in hechtenis. Mevrouw Perón, die gisteren 50 jaar werd, is een vroegere danseres, die bij het overlijden van haar man in juli 1973 als president werd beedigd. Zij werd op 43-jarige leeftijd het jongste staatshoofd in Latijns-Amerika. Zij moet nog terechtstaan wegens verduistering van staatsgelden en staatseigendom.

Bonn wil nieuw overleg plaatsing neutronenbom

Eerder besluit niet langer geldig

BONN — Het oude besluit van West-Duitsland de opstelling van neutronenwapens toe te staan is niet langer geldig. Er zal opnieuw over onderhandeld moeten worden. Dit heeft de woordvoerder van de Westduitse regering, Kurt Becker gisteren verklaard.

Hij zei dat het kabinet op zijn geregelde vergadering van gisteren kennis had genomen van de verklaring van de Amerikaanse minister van Defensie, Caspar Weinberger, die dinsdag zei dat de regering-Reagan zeer waarschijnlijk zal streven naar plaatsing van het neutronenwapen in West-Europa. Bondskanselier Helmut Schmidt was in het verleden voorstander van stationering van dit wapen in West-Duitsland en hij zou woedend zijn geweest toen president Carter in april 1978 plotseling de produktie van de neutronenbom uitstelde.

Becker zei dat de regering in Bonn niet door Weinberger was geraadpleegd en dat de oude toezegging van Bonn de neutronenbom toe te laten niet langer geldig is. Volgens de woordvoerder moet deze kwestie opnieuw in de NAVO besproken worden. "Dit is geen bilaterale aangelegenheid. Het besluit van Carter maakte toendertijd een eind aan de discussie in de NAVO", zei hij.

De kwestie van de neutronenbom zou tot hernieuwde onenigheid kunnen leiden in de sociaaldemocratische partij van bondskanselier Schmidt. Drie jaar geleden hekelde Egon Bahr, toen secretaris van de partij, het neutronenwapen, terwijl Schmidt pogingen in het werk stelde Carter af te brengen van zijn voornemen dat wapen niet te produceren. De stroming tegen bewapening is momenteel in de sociaal-democratische partij sterker dan in 1978. Herman Scheer, sociaal-democratisch lid van de defensiecommissie van het parlement in Bonn, wees gisteren de bom af in nagenoeg dezelfde bewoordingen als Bahr drie jaar tevoren: "Het is een ongelooflijke verminking van menselijk denken een wapen te maken dat het leven vernietigt doch materiele dingen spaart". De neutronengranaten, die zowel met raketten als kanonnen naar hun doel gebracht kunnen worden, zijn bedoeld om manschappen van de tegenstander te doden, zoals tankbemanningen, zonder verder veel materiele schade te veroorzaken buiten het gevechtsterrein.

Walesa dreigt met bedrijfsbezetting

WARSCHAU — De leider van de onafhankelijke vakbond Solidariteit in Polen, Lech Walesa, heeft er gisteren bij alle afdelingen van zijn organisatie op aangedrongen over te gaan tot bedrijfsbezettingen als de overheid gebruik zou maken van geweld tegen de stakende arbeiders in Bielsko Biala, in het zuidwesten van het land.

Na het afbreken van de onderhandelingen tussen een regeringsdelegatie en de regionale leiders van Solidariteit in deze stad is de spanning in het land opnieuw toegenomen. Als oorzaak voor het afbreken van de onderhandelingen en de terugkeer van onder-minister Czeslaw Kotela naar Warschau wordt genoemd de weigering het door Solidariteit geeiste ontslag van de provinciale gouverneur en drie van diens medewerkers te accepteren.

De plaatselijke vakbondsleiders hebben de stakende arbeiders in meer dan 120 bedrijven in het gebied van Bielsko Biala opgeroepen hun negen dagen geleden begonnen algemene staking voort te zetten.

Walesa, die sinds dinsdag in Bielsko Biala vertoeft, zei: "Wij wachten op een nieuwe delegatie". De vakbondsleiding verwijt de plaatselijke functionarissen corruptie.

In zijn boodschap aan alle vakbondsafdelingen riep Walesa op solidariteitsstakingen te organiseren als tegen het stakingscomité in Bielsko Biala geweld zou worden gebruikt. In de bedrijven die dan bezet zullen worden, dient volgens Walesa slechts passieve tegenstand geboden te worden.

Criminaliteit in Washington, DC

WASHINGTON — In de hoofdstad van de Verenigde Staten is in 1980 gemiddeld elke twee uur een gewapende roofoverval gepleegd, een stijging met 40 procent in vergelijking met 1979. Dit blijkt uit gisteren gepubliceerde cijfers van de politie.

OAS steunt bestand in conflict Perú-Ecuador

Protocol van Rio in resolutie verzwegen

WASHINGTON — De Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) heeft gisteravond in Washington haar besprekingen beeindigd over het grensconflict tussen Perú en Ecuador. Met algemene stemmen is een resolutie aangenomen waarin het optreden wordt goedgekeurd van de vier landen die garant staan voor het verdrag van Rio de Janeiro uit 1942 tussen de twee landen en die een bestand hebben bereikt en een waarnemingsmissie naar het omstreden gebied hebben gestuurd.

Deelnemers aan de besprekingen waren de vier garantielanden, Perú, Ecuador, Panamá, Colombia, de Dominicaanse Republiek, Venezuela en Honduras. Volgens waarnemers in Washington kan de resolutie ook de goedkeuring wegdragen van Ecuador, dat het verdrag van Rio ongeldig heeft verklaard, omdat het verdrag zelf er niet in wordt genoemd zoals Perú gad geeist. De Braziliaanse afgevaardigde heeft echter een "stemverklaring" voorgelezen met het doel Lima gerust te stellen uit naam van de vier staten. "Onze stem doet op geen enkele wijze af aan de verantwoordelijkheden die wij op ons namen in hoedanigheid van waarborgers van het verdrag van Rio". Volgens waarnemers heeft alleen het optreden van de vier landen de harde onderhandelingen gedurende drie dagen en drie nachten gered.



ORANJESTAD — Reeds meer dan een maand ligt het trottoir voor de stoffenzaak van de heer Schlachter aan de Nassaustraat er opengebroken bij. Niemand doet er iets aan - alleen de regen maakt dat de kuil op het trottoir iedere dag dieper en gevaarlijker wordt. De vele gasten van hotel Victoria worden dagelijks geconfronteerd met deze toestand en moeten - met alle gevaar vandien - op de rijweg gaan lopen. Het hoofd van DOW vertelde Amigoe gistermiddag dat zijn dienst er ook niet veel aan kan doen, omdat van de Telefoondienst nimmer een werkorder werd ontvangen voor het dichten van het trottoir waarop werd gewerkt in verband met een storing. Wij hopen niet dat men dit gat dempt nadat iemand zijn been daardoor gebroken heeft. Onbegrijpelijk, dat dergelijke onveilige toestanden onnodig bestaan.

VS pogen conflict Perú - Ecuador op te lossen

Korte oorlog kostte honderden doden

WASHINGTON — LIMA — De Verenigde Staten hebben zich sterker ingeschakeld in het bloedige grensconflict tussen Peru en Ecuador. De minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig, sprak in Washington met zijn ambtgenoten van Peru en Ecuador in een poging het geschil tot een oplossing te brengen.

De V.S. zijn met Brazilie, Argentinie en Chili de garantiemogendheden van het protocol van Rio de Janeiro van 1942. In dit protocol hadden de vier landen aan Peru het gebied ten noorden van de rivier de Maranon toegekend. In dit Amazone-bekken liggen grote oliereserves die het Peru mogelijk maakten sedert 1979 olie te exporteren. Naar in Washington verluidt kon Haig in het gesprek met zijn Ecuadoriaanse ambtgenoot, Alfonso Barrera, geen overeenstemming bereiken over de werking van het protocol van Rio. Ecuador had dit protocol in 1960 eenzijdig ongeldig verklaard. Om die reden heeft Ecuador de bemiddeling van de vier landen ook niet als bemiddeling van de garantiemogendheden maar als een van bevriende Amerikaanse landen opgevat.

Dinsdag hebben de militaire attachés van de vier landen in Lima en Quito het grensgebied bezocht om het maandag aanvaarde staken van het vuren te controleren. Zij keerden dezelfde dag naar hun standplaatsen terug om het resultaat mee te delen. Het is nog steeds onduidelijk wie de niet verklaarde oorlog op 22 januari begonnen is. Terwijl Ecuador beweert dat Peruaanse helikopters Ecuadoriaans gebied waren overgevlogen en een luitenant gewond hadden, verklaarde de regering in Lima dat troepen van Ecuador 15 km diep Peruaans gebied waren binnengedrongen maar in zes dagen strijd teruggeslagen waren. Aan beide zijden zouden honderden doden zijn gevallen.

Bani-Sadr verwijt Frankrijk oorlogsdaad

AHWAZ (CHOEZESTAN) — De levering door Frankrijk van Mirage-gevechtsvliegtuigen aan Irak is een "oorlogsdaad tegen Iran". Dit heeft de president van Iran, Abolhassan Bani-Sadr, gisteren tegenover het Franse persbureau AFP verklaard.

De president zag de toekomst voor de betrekkingen van zijn land met Frankrijk "zeer somber" in. Hij beantwoordde daarmee de vraag of hij een diplomatieke breuk verwachtte.

Frankrijk wil "zich verzekeren van de Arabische markt, ... maar steun aan "het bewind van Saddam" (de president van Irak) boezemt de andere landen aan de Perzische Golf geen enkel vertrouwen in. Het bewind van Saddam Hoessein is "minder stabiel dan voorheen en als zich in Bagdad een wijziging voor zou doen is de kans op gewin voor Frankrijk verkeken", aldus Bani-Sadr.

De levering van Mirages aan Irak heeft een gevoelige slag toegebracht aan de gevoelens van vriendschap van het Iraanse voor het Franse volk, zei de president. Hij geloofde niet dat deze vliegtuigen het Iraakse leger sterker zullen maken. "Dergelijke toestellen bezitten en ze gebruiken, zijn twee verschillende zaken", verklaarde het Iraanse staatshoofd.

Bani-Sadr sloot verder elke mogelijkheid van bemiddeling in het Iraans-Iraakse conflict uit zolang de Irakezen niet uit Iran zijn verdreven.

Hongerstaking in kathedraal in Chili

SANTIAGO DE CHILE — Vijftien dakloze Chilenen zijn een hongerstaking begonnen in de kathedraal van de Chileense hoofdstad Santiago. Ze willen daarmee protesteren tegen de slechte omstandigheden waarin ze moeten leven. De groep die de kathedraal bezet houdt bestaat uit vier mannen en elf vrouwen.

Nederlanderschap van Kasantaroeno roept verzet op

DEN HAAG — De landelijke organisatie van Surinamers in Nederland (Loson) heeft gisteren geprotesteerd tegen het verlenen van het Nederlanderschap aan de Surinaamse exminister van Landbouw, Veeteelt en Visserij, Johan Kasantaroeno. De Surinaamse oudminister verkreeg eind vorige week het Nederlandse staatsburgerschap. Volgens de Loson is het verlenen van het Nederlanderschap aan iemand om wiens uitlevering Suriname reeds geruime tijd heeft verzocht, een klap in het gezicht van al die Surinamers die willen dat Kasantaroeno in Suriname zijn „welverdiende straf ondergaat".

Kasantaroeno is in Suriname bij verstek veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf wegens zijn aandeel in de mislukte tegencoup in Suriname in mei 1980. Kort na het mislukken van de „tegencoup Ormskerk" vluchtte Kasantaroeno naar Nederland. Ook wil men hem in Paramaribo graag horen in verband met corruptieve praktijken die tijdens zijn ministerschap zouden hebben plaatsgevonden. Het verlenen van het Nederlanderschap aan de in Suriname veroordeelde Kasantaroeno wijst er volgens de Loson op dat de Nederlandse regering nauw betrokken was bij het voorbereiden en het uitvoeren van de „tegencoup van mei 1980". De Loson eist van de Nederlandse regering, dat het besluit alsnog wordt teruggedraaid en dat Nederland in het vervolg verzoeken om uitlevering zal honoreren.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Donyen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zatardag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahambld z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: Maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Juliana, tel.: 54500.

* * *

DIVERSEN
BC JANWE: 20.00 uur lezing (ond.: aangifte inkomstenbel.; spr.: de heer Niels Palm (hoofd Inspectie der belasting). Iedereen welkom, bewoners van: Salinja, Korporaal, Domingutio, Seru Lora, Jan Thiel, Janwé, Caracasbaaiweg, Rooi Santu.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Koraal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk. kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk. kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg nr. Fuik/Porta Blanco.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Sergeant Pepper's lonely hearts club band.* (Rock-musical, met the Bee Gees, alle leeft. Engels, f. 3,50).

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Revenge* (Thriller, Engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50)

DÉ TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Quest for love.* (Romance, Engels, boven 18 jaar, f. 5,—)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Mangiati* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,)

* * *

CINE-TRUCK: Heden-avond te Soto en morgen-avond te Barber.

* * *

TELECURACAO: 16.30 Magilla the gorilla; 17.00 the Jetson; 17.20 little hobo; 17.45 informacion karnaval; 18.30 telenovela: Los ricos también lloran; 19.15 deporte tele-8; 19.30 festival di tumba; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 festival di tumba; 21.00 Lou Grant; 22.00 tele-patria; 23.00 tempu pa Dios; 23.05 sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDU NOBO: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: Voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING: (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdags gesloten.

SERVICE CLUBS:
Kiwanis: woensdagavond hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.00 uur; zondag 09.00 uur.

Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

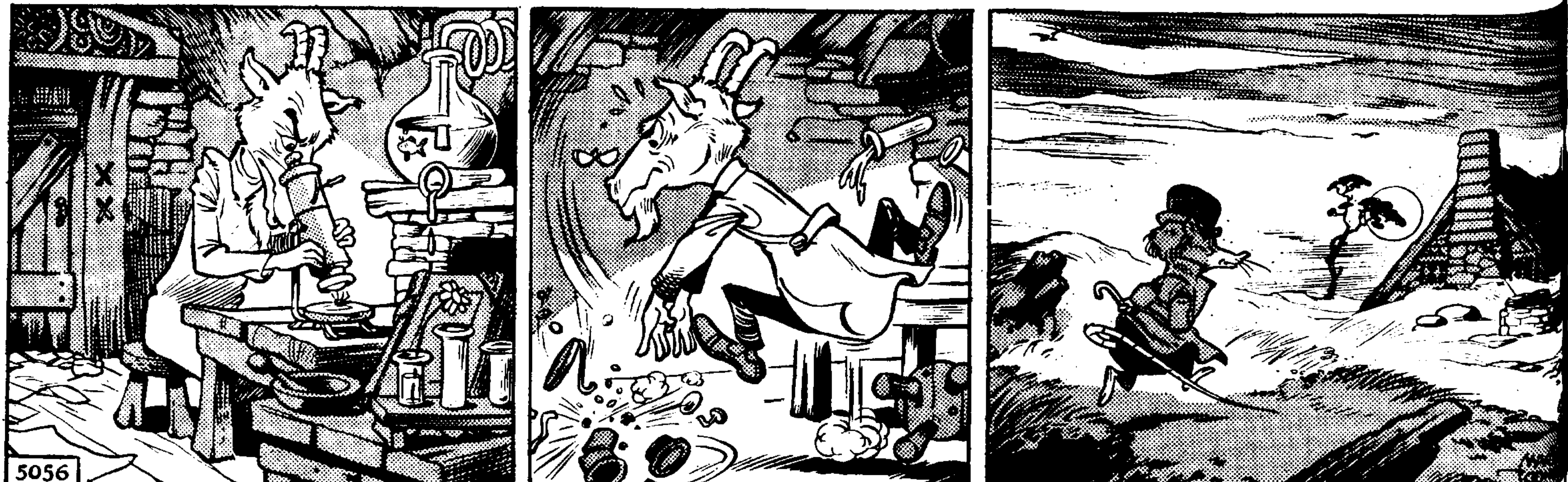
PROTESTANTSE KERK
Kralendijk: 09.30 uur; Rincon: 08.00 uur.

DIEFSTALLEN UIT AUTO'S

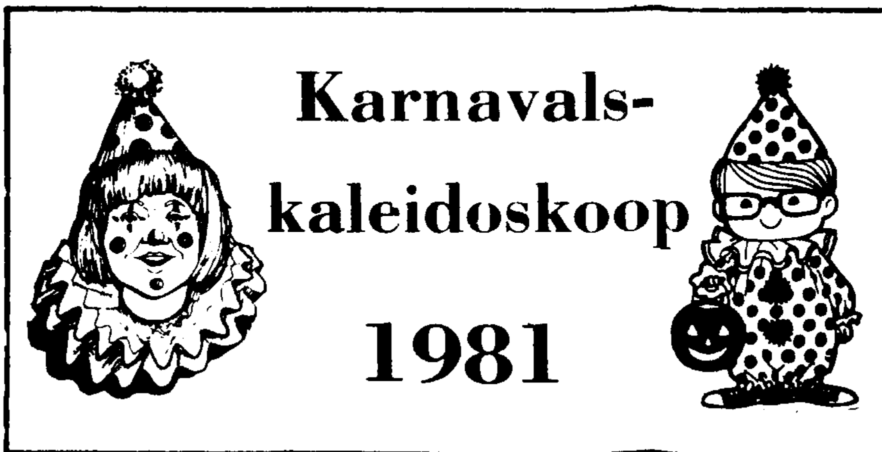
WILLEMSTAD — Bij de politie is woensdag weer een aantal diefstallen uit auto's gemeld. Een dame die werkzaamheden verricht voor de volkssteiling en haar auto een ogenblik parkeerde voor een woning aan de Bramendi weg moest constateren dat men een der portieren had geforceerd. Men was er met een tas vandoor gegaan. Tussen kwart voor vier en vier uur 's middags werd van een voor een garage te Zeelandia geparkeerde auto het windraampje geforceerd. Men heeft verschillende artikelen meegenomen. Tussen half twee en twee uur werd een portefeuille uit een auto gestolen, toen deze op de Mgr Kieckensweg geparkeerd stond. In de portefeuille zaten voor de eigenaar belangrijke papieren.

MEXICOSTAD — De onderlinge handel tussen Mexico en Canada heeft verleden jaar een aanzienlijke stijging te zien gegeven. Mexico levert Canada dagelijks vijftigduizend barrels olie.

Heer Bommel en de Grootdoener



5056. — Het ging professor Sickbock niet voor de wind. Zijn proefnemingen leidden slechts tot ontploffingen en tegenspoed, zodat zijn geld opraakte en hij tot bittere armoede vervallen was.
Bij de aanvang van deze geschiedenis kunnen we hem dan ook aantreffen in een bouwvallige schaapskooi die hij met behulp van wat sloop tot een primitieve werkplaats had omgebouwd. Maar mooi was deze niet. De koude noordooster blies gierend door de kieren en de regens lekten door het dak zodat de geleerde veel last had van scheuten en gekraak in het gebeente. Ook zijn apparatuur gaf hem geen vreugde.
"Ei, welk een tegenspoed, " mompelde hij, mismoedig door een vergrootglas turend. "De lens is gebarsten en het elastiekje is van de papierbinder gegleden. Hoe kan ik zo de correlatie van panotrop bestuderen? Dit is het einde van mijn wetenschappelijke loopbaan."
Zo sprekende stond hij op en wierp het toestel vol walging van zi af, zodat het tot schroot uiteenviel.
"Het einde van een genie," prevelde hij bitter. "Miskend door be nijders en geknakt door schuldeisers. Ach, mijn tijd is voorbij..."
Dit was echter niet waar. Over de verlaten heidevlakte naderde een vreemdeling met fladderende jaspanden. De storm rukte aan zi nietige gestalte, doch verbeten volgde hij het pad, dat naar de schaapskooi leidde. Het was duidelijk, dat hij een vast doel voor ogen had — en dit doel zou aan het bestaan van de geleerde een nieuwe betekenis geven.



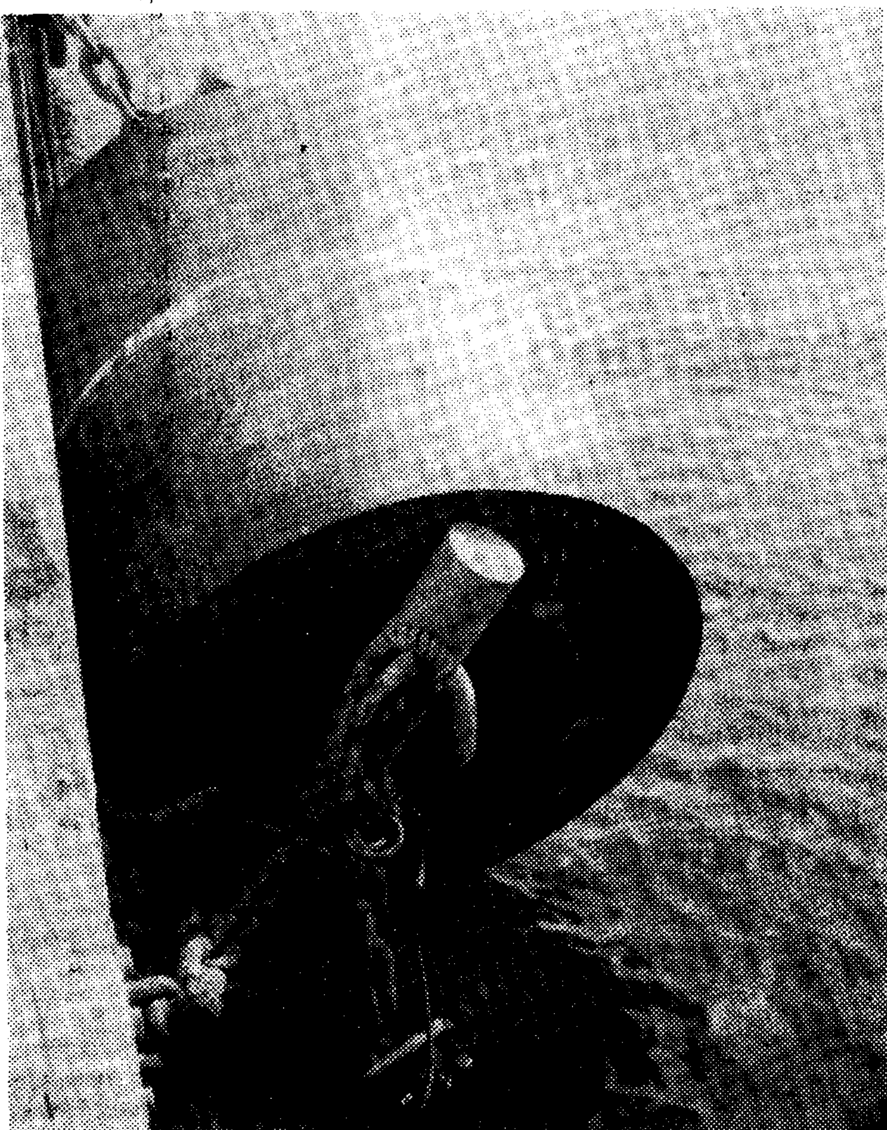
Zyndroom

WILLEMSTAD — In hun enthousiasme om de nieuwe naam van het radiostation, Z-86, te promoveren, is het Curompersoneel een ware zet-syndroom gestart. Niet alleen wordt het zumba-festival in het ZUBT-stadion waarboven een zeppelin hangt, in een zetstemming gebracht, maar gisterenavond werd zelfs Boy Zap aangekondigd als volgende zanger. Toen echter een Arubaanse collega aan de Curom-omroep vroeg wat die "zet" eigenlijk betekende, werd de microfoon snel uitgeschakeld, toen bleek dat de omroeper er met zijn mond vol zanden stond...

GISTERENAVOND WERDEN na de tweede ronde van het tumba-festival de finalisten voor de finale bekendgemaakt.
Zij zijn van de groep ENOS: "Dorná cu dou" van Wilson Pinedo; "Ei den" van Gilbert Balentina; "Ki tin, ki tin, ki tin", van Afrain Gumbs en "Waya Waya drenta" van Ompi. Van de groep Doble R SSS" e cos ta trek van Sidney Isidora.
Van de groep Salsa y Sabor: "Djaki Paja" van Pappa Zimmerman en "Duru nos ta bai" van Luis Santana.
Van de groep Sonido Original: "Un carnaval stabil" van Frank Cafsia en "Carnaval" van Yvonne Gumbs.
Van Casama: "Swing ke carnaval" van Doedel Sophia; "Bula ke pong pong" van Luti Samson; "E molina" van Harry Zimmerman en "E sker" di carnaval van Erwin Coffie.
Van Exploshon Latina: "Tur hende companjé " van Boy Dap, "Herebe" van Anralice Dap, en " Mi ta drenta aden" van Ronny Winklaar.
Van de groep Porfin gaan naar de finale: "Mas bon ku nunka" van Erwin Kastaneer; "Bisa si, si mi ke" van Ewell Wilson; en "Hopi bonita joe" van Carlos Coffie.
Van La Perfecta: "Habri caminda" van Roy Cijntje en "Sacami wayami" van Nildo Martis.
Van de groep La Tremenda tenslotte het nummer "Atenshon, mi ta jega" van Gilberto Doran.

VANAVOND OP BANDA BOU: Jump-Up op het terrein van de Sint Willibrordusschool waarbij tevens de uitreiking van de sleutel zal plaatsvinden. Toegang is gratis. En om 8 uur in het Wilhelmina park presentatie van Mondongo Special met onze carnavalstumbas van vorig jaar.

INTUSSEN ONTVINGEN WIJ DE NAMEN van de jeugdige zangtalenten die aan het tumbafestival voor kinderen zullen meedoen.
Het zijn: Shulaika Martha, Ramses Seinpaal, Mireille Gonep, Alejandro Gumbs, Ruthmila Florencia, Sherlon Hinkert, Unic Hinkert, Ludson Bito, Edmond Kraal, Oswald Isabela, Helen Zimmerman, Lugdard Reigina, Soraida Clarinda, Milangelo Dapeheugene Cornelia,. Dit tumba-contest zal op 15 februari in het Subtstation plaatsvinden.



KRALENDIJK — De nieuwe pier die gelegen is in de baai van Kralendijk, is waarschijnlijk bij een van de laatste bezoeken van een cruiseship beschadigd. Het betreft een van de vier rubberfenders, die in het water is verdwenen en een fender die nog doelloos aan een ketting boven het water hangt. Het is overigens de tweede maal dat deze in 1973 door de Italiaanse firma Eneca gebouwde pier problemen heeft met de fenders. Kort na de ingebruikneming van de pier, die met EEG-geld is gebouwd voor een bedrag van 1,2 miljoen gulden ramde het toeristenschip de Canberra eveneens de grote fender die toen geheel in de diepte verdween.

Vrijspraak in verkrachtingszaak

WILLEMSTAD — Een koopman, die was beschuldigd van verkrachting van de dochter van zijn pensionhoudster, werd gisteren wegens gebrek aan bewijs vrijgesproken door rechter Nicastia.
De koopman was gearresteerd, nadat het meisje in kwestie hem ervan beticht had tegen haar wil gemeenschap met haar te hebben gehad. De man zou haar hebben bedwelmd.
Tijdens de behandeling van de zaak twee weken geleden noemde de advocaat van de koopman, Moenir-Alam, het verhaal van het meisje zeer ongeloofwaardig. Volgens hem had zij het verzonnen om haar gezicht te redden tegenover haar moeder en vriend, die haar met de koopman zouden hebben betrapt. Ondanks het pleidooi van Moenir-Alam, eiste de Officier van Justitie één jaar tegen de man. Rechter Nicastia echter oordeelde dat er niet genoeg bewijs tegen hem aanwezig was en gelastte dat de man op vrije voeten moest worden gesteld.

Simabo-vergadering voor leerkrachten Scholengemeenschap

KRALENDIJK — Een oproep tot het bijwonen van een buitengewone vergadering woensdagavond van de onderwijsbond SIMABO te Bonaire, gericht aan alle leerkrachten van de Scholengemeenschap aldaar, mag worden gezien als een eerste stap de reeds lang sluimerende onrust onder het lerarenteam aan de L.T.S. weg te nemen.
Volgens onze informaties gaat het hier om enkele organisatorische problemen tussen directie en leraren L.T.S. Hierbij spelen bovendien enkele rechtspositionele vraagstukken een rol. De SIMABO heeft, vóór de gehouden vergadering, geen verdere bijzonderheden meegedeeld.

Oud KLM directeur op bezoek

KRALENDIJK — Zondag 8 februari zal de oud-directeur van de K.L.M. op de Nederlandse Antillen, de heer C.C.Steensma op Bonaire arriveren. De heer Steensma is de grondlegger van het project Rifbescherming op Bonaire en maakte als zodanig deel uit van de "Werkgroep Marinepark" in Nederland. Deze groep heeft voor Bonaire een fundraising georganiseerd, waardoor de eerste stap tot onderwaterbeheer gezet kon worden.

DUIK-TOERISME GROEIT

KRALENDIJK — De voortdurende stijging van het aantal toeristen dat naar Bonaire komt om te duiken, brengt met zich mede, dat er stringente maatregelen moeten worden genomen om beschadigingen die door het duiktoerisme aan het rif kunnen worden toegebracht, tot een zo gering mogelijke omvang te reduceren. Hiervoor is een verantwoord rifbeheer nodig, waarbij sommige gedeelten enige maanden voor het toeristenbezoek gesloten dienen te zijn, zodat het koraalrif op Bonaire gelegenheid krijgt, weer te herstellen. Deze schade wordt echter zelden of nooit opzettelijk veroorzaakt, maar veelal door onwetendheid of onbedrevenheid in het duiken.
Omdat de wateren rond Bonaire niet alleen bekend zijn om de hoge graad van helderheid, maar ook omdat de koraalformaties, de flora en de fauna tot de mooiste ter wereld behoren, werd besloten om de koraalriffen van Bonaire onder een beheerscommissie te brengen, die deel uitmaakt van de stichting Nationale parken Nederlandse Antillen. Om een onderwaterpark op Bonaire te creëren, kreeg de beheerscommissie twee jaar geleden een zeer belangrijke financiele steun van het Wereld natuur fonds in Nederland ten bedrage van bijna drie ton, zodat men kon beginnen met het opzetten en exploiteren van een onderwaterpark. Ofschoon van de mogelijkheden van het Bonaireaanse onderwaterpark door toeristen en lokale bevolking reeds druk gebruik gemaakt wordt,, is het park in zijn totale opzet pas klaar aan het eind van 1981. Dit betreft niet alleen het leggen van één tot anderhalve ton zware ankers op de toeristisch geliefde duikplaatsen, maar vooral ook de aanpassing in de wetgeving, waardoor het mogelijk is veel schade aan de onderwater flora en fauna te voorkomen.
Ten aanzien van de wetsverordeningen die het leven onder water beschermen, werd aan de twee biologen, drs Van het Hof en drs Newton, een politiebevoegdheid verleend waardoor zij kunnen optreden. Vooral op het speervissen zal nauwlettend worden toegezien en zoals drs Tom van 't Hof verklaarde, de benoeming van beide biologen tot politieagenten met beperkte macht heeft preventief gewerkt, ofschoon het wel nodig was een enkele keer verbaliserend op te treden. Wanneer het onderwaterpark van Bonaire gerealiseerd zal zijn, moet het niet uitgesloten worden geacht, dat Bonaire een Ecologisch centrum krijgt waar onderwater-onderzoek, parkbeheer en voorlichting huisplaats zullen krijgen.

Mr H.C. Every wordt rechter in Nederland

WILLEMSTAD — Mr H.C. Every sinds 1976 lid van het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen, is benoemd tot rechter bij de Arrondissementsrechtbank te Middelburg in Nederland.
Het Koninklijk Besluit, waarin deze benoeming is vastgesteld, dateert van 22 december 1980. De op Saba geboren Mr Every zal waarschijnlijk nog een maand of drie werkzaam zijn als rechter op de Antillen om daarna medio dit jaar te beginnen in zijn nieuwe functie in Nederland.

Verkiezing jeugdprins en pancho in het nauw

KRALENDIJK — Vice-voorzitter van de Bonaireaanse carnavalsstichting heeft reeds bij enkele gelegenheden uiting gegeven aan zijn teleurstelling over de medewerking van de bevolking voor het slagen van de carnavalsviering. Ook nu doet zich weer een probleem voor, dat misschien ook weer gelegen is in een gebrek aan coordinatie. Zaterdagmiddag om zes uur heeft het Carnavalscomite de jeugdverkiezing van Prins en Pancho georganiseerd, terwijl er in het Stadion van Kralendijk tevens de voetbalwedstrijden van Estrellas, Real Rincon en Vitesse voor de play-off gespeeld zullen worden.
Vice-voorzitter S.B.C. Ca Maresera heeft reeds geïnformeerd of de voetbalclubs niet uit zouden kunnen wijken naar Rincon, maar dat schijnt op onoverkomelijke bezwaren te stuiten bij de besturen van de voetbalverenigingen.

CCB met meerjarenplan naar Nederland

KRALENDIJK — De Sociaal culturele raad van de Nederlandse Antillen, de Socurna, waarin vertegenwoordigd voor het eilandgebied Bonaire het Cultureel centrum (CCB), is momenteel bezig met de voorbereiding van de vergadering met de Sticusa die zal plaatshebben op 23 tot en met 25 februari 1981 in Amsterdam. Tijdens deze vergadering ligt het in de bedoeling dat de Culturele centra van de Nederlandse Antillen een meerjarenplan op tafel leggen waarin het gehele culturele beleid van de Culturele centra tot uitdrukking zal komen. Niet alleen echter het beleid van de centra onderling, maar ook de particuliere initiatieven en het beleid van de eilandelijke overheid. Het behoeft geen bevreemding te wekken, dat deze vergadering juist eind februari zal worden belegd, want de bespreking van het meerjarenplan kan niet geheel los gezien worden van de komende vergaderingen tijdens de Ronde Tafel Conferentie.
De Nederlandse minister mr A.P.J.M.M. van der Stee heeft reeds enige tijd geleden gesteld dat hij af wil van de zogenaamde projectenhulp en dat hij wil overgaan naar programmahulp. Om dat op een zinvolle basis te doen, zal het culturele beleid van de centra bekend moeten zijn. Van der Stee wil echter verder gaan, dan waar de centra momenteel toe bereid zijn, omdat in het kader van de programmahulp niet meer de centra, dan wel de eilandelijke overheid — met name Aruba en Curaçao — de financiele steun zullen ontvangen. Voor Bonaire en de Bovenwinden is men nog niet zover en zal het beschikbare geld nog via de centra ten goede komen aan culturele doeleinden.
In verband met de korte termijn waarop deze vergaderingen te Amsterdam belegd zijn, is het niet onwaarschijnlijk, dat de Antilliaanse vertegenwoordigers zullen verzoeken de vergadering op een later tijdstip te doen houden. Voor het Cultureel centrum Bonaire zullen aan de vergadering deelnemen de voorzitter, de heer R.S.Carolina en de penningmeester Eric Booi. De minister van Welvaartszorg en belast met Bonaireaanse zaken, zal ook een vertegenwoordiger sturen. Naar verwacht wordt, zal ook de heer Frans Booi, hoofd Opvoeding en Culturele zaken Bonaire, de vergaderingen in Amsterdam bijwonen.

CCB-bestuur

KRALENDIJK — Het bestuur van het Cultureel centrum Bonaire heeft kortgeleden een uitbreiding ondergaan, waardoor het bestuur weer volledig is. Voorzitter is de heer R.S.Carolina, secretaris de heer R.T.Thomas, penningmeester de heer Eric Booi, lid, de heer S.Salomons en de heer R.Nicolaas die belast is met de bibliotheek en de filmdienst en tot slot mevrouw Hanny Nicolaas, die belast is met beeldende kunsten, muziek en toneel.

MARGINAAL KARAKTER WELZIJNSINSTELLINGEN

Stanley Inderson van Kibra Hacha:

Urgentie groeit voor Antilliaanse koepel

WILLEMSTAD — De noodzaak van oprichting van een overkoepelende Antilliaanse organisatie in Nederland ("koepel") groeit naar gelang de intolerantie ten aanzien van minderheidsgroepen in de Nederlandse samenleving toeneemt. De heer Stanley Inderson, voorzitter van de welzijnsinstelling voor Antillianen Kibra Hacha in Utrecht schrijft in een brief aan het Nederlandse Ministerie van CRM (Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk werk) namens de Antilliaanse organisaties: "Ons hiertegen wapenen betekent in ieder geval dat wij onze emancipatie en tegenmacht collectief in de strijd moeten werpen".

In augustus 1979 kreeg beleidsmedewerker drs Juan Seleky van de Landelijke Commissie van Antilliaanse Welzijnsstichtingen (LCAW) in oprichting de opdracht een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheden voor een landelijk overkoepelend orgaan. In die tijd vormde de sluiting van opvangcentra voor Antillianen die in Nederland arriveerden nog aanleiding tot het mobiliseren van de krachten en potenties van de Antilliaanse groeperingen. Nu wordt de urgentie voor een bundeling van krachten nog eens gevoed door de "toenemende, steeds minder verhulde intolerantie en agressie" waarmee ondermeer de Antillen worden geconfronteerd in Nederland. "Deze niet aflatende pogingen ons te viktimiseren worden door onze groepen steeds meer als een fundamentele en systematische schending van onze mensenrechten ervaren en gedefinieerd", schrijft Inderson in een begeleidende brief bij het Seleky-verslag.

EIGENHEID

Om tot een koepel te komen is enige mate van eigen organisatie vereist. Drs Seleky heeft de organisatie van de huidige Antilliaanse organisaties belicht en vooral de knelpunten onder de aandacht gebracht. Daaruit blijkt ondermeer al de grote diversiteit van werkzaamheden van deze instellingen, maar gelijk ook de gebrekkige adequate bemanning alsook de financiele beperkingen.

Bij deze instellingen zijn ook de gedachten gevraagd over de opzet van een Antilliaanse koepel. Drs Seleky merkt daarbij op "dat Antilliaanse mensen zeer creatief zijn in hun ideeen over hoe een landelijk orgaan voor het welzijnswerk ten behoeve van Antillianen er uit moet zien en hoe het zou dienen te functioneren". Hij heeft ondermeer onderzoek verricht naar de structuren bij bestaande koepel-organisaties, maar kwam telkens weer tot de conclusie dat de invulling van een dergelijk orgaan in hoofdzaak wordt bepaald door de "specifieke Antilliaanse eigenheid".

PLEITBEZORGING

Uit zijn inventarisatie blijkt dat de koepel zich in elk geval zal moeten toeleggen op de belangenbehartiging van de Antilliaanse gemeenschap in Nederland, pleitbezorging, voorlichting in de meest algemene vorm, het verzamelen van gegevens op velerlei terrein (huisvesting, werkgelegenheid, onderwijs etc.), beleidsontwikkeling en signalering van ontwikkelingen die voor de Antilliaanse gemeenschap van belang zijn, deskundigheidsbevordering en advisering. Die doelen moeten nader geconcretiseerd worden met de Antilliaanse instellingen.

Voor de koepel zelf heeft hij een structuur bedacht waarin de streek-organisaties vertegenwoordigd zijn het algemeen bestuur van de koepel. Bovendien wordt minstens één maal per jaar een congres gehouden waarbij de koers en het beleid van de koepel wordt bepaald en waar ook onderwerp aan de orde komen die voor de Antillen en de Antillianen-groep in Nederland van belang zijn.

Over het algemeen toonde de heer Inderson zich tevreden over de inhoud van het verslag. Dit ondermeer te wijten aan het feit dat de Antilliaanse instellingen de opzet ervan in eigen beheer hebben gehad. Andere wetenschappelijke onderzoekingen van Nederlandse instanties hebben in de meeste gevallen tot doel gehad, aldus Inderson, om bepaalde politieke maatregelen te wettigen om zo de controle op de minderheidsgroepen te verstevigen. "Wij verwachten niets en hebben niets te verwachten van wetenschappelijk onderzoek dat nog nooit tot positie-verbetering voor ons heeft geleid en zelfs nimmer de intentie daartoe heeft gehad", schrijft Inderson bitter.

MARGINAAL

Maar ook over hetgeen er gebeuren gaat met de inhoud van de verslag van Seleky is hij niet zo hoopvol gestemd. "Immers, over de politieke interpretatie van de resultaten hebben wij geen zeggenschap en voorlopig althans is de afhankelijkheid van subsidiering door de overheid". Het marginale karakter van de Antilliaanse welzijnsstichtingen is daarmee gelijk aangegeven. "Zeker voor wat betreft hun invloed op de doorslaggevende maatschappelijke sectoren en op een zeer rechtvaardige van de schaarse goederen", voegt hij er nog aan toe.

Ondanks deze sombere teneur is er ook plaats voor enig optimisme, besluit Inderson zijn brief. "De analyse mag dan pessimistich zijn, ons perspectief is optimistisch". Hij verwacht toch wel iets van de instanties waar het betrokken verslag terecht komt en gelijkertijd een frontvorming van groepen die nu ondergeschikt zijn in de Nederlandse samenleving en die door elkaar te eerbiedigen nieuwe bijdragen leveren voor een betere samenleving.

NVP vraagt vergadering raad aan over RTC

WILLEMSTAD — De NVP-fractie in de Eilandsraad heeft een openbare vergadering van de Eilandsraad gevraagd om te kunnen discussieren over de hele verwikkelingen rond de afvaardiging van een delegatie naar de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag.

In een verzoek gericht aan gezaghebber mr Ornelio Martina als voorzitter van de raad hebben de NVP-raadsleden Gilbert de Paula, George Hueck en Betto Thomas gevraagd voor een vergadering met drie agendapunten. Zij willen praten over de samenstelling van de delegatie van het eilandgebied Curacao naar de RTC, de informatie aan de Curacaose bevolking over de staatkundige ontwikkelingen en de benoeming van een delegatieleider voor de RTC.

Het verzoek is gisteren gedaan. Volgens artikel 29 van de ERNA is de gezaghebber verplicht om binnen een week de vergadering te houden. Omdat de vergaderzaal (van de Staten) de volgende week maandag en dinsdag in elk geval bezet is voor een Statenvergadering. De gezaghebber zal anders genoodzaakt zijn om óf nog vóór het weekeinde óf woensdag de volgende week de vergadering op te roepen. Hij kan ook besluiten tot het houden van de vergadering op een andere plaats, bijvoorbeeld in de schouwburg zoals al eens is gebeurd in een noodgeval.

Sloop gebouw op Rif wacht op de overheid

WILLEMSTAD — Het oude gebouw op het Rif wacht al jarenlang op de afwikkeling van zaken door eilandelijke instanties. Dat vertelde vanmorgen ir V.C. Henriquez, algemeen directeur van Caribbean Bottling Company aan de Amigoe.

In de Amigoe van gisteren werd melding gemaakt van het voormalige fabrieksgebouw van deze firma dat er verwaarloosd bij staat. De heer Henriquez zei dat zijn firma enige jaren geleden wilde uitbreiden, maar geen grond kon krijgen op het Rif. In ruil daarvoor kreeg de fabriek een lap grond op Zeelandia in erfpacht.

Er hebben onderhandelingen plaats gevonden tussen het eilandgebied en de Pepsi-directie over het gebouw en de grond op Rif. Uiteindelijk werd in december 1979 een overeenstemming bereikt. Maar de afwikkeling van deze zaak is nog niet rond. Kort geleden heeft het BC ir Henriquez laten weten dat de kwestie spoedig afgewikkeld kan worden.

Dr. Römer nieuwe rector van UNA

WILLEMSTAD — Dr René Romer is kandidaat voor het rectorsschap van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA). Zoals bekend vertrekt de huidige rector prof mr Jop Spruit aan het eind van het collegejaar naar Nederland.

Dr. Romer is officieel nog niet benaderd door de College van Curatoren dat uiteindelijk een beslissing neemt over de benoeming van een rector-magnificus, een besluit daarom ook nog niet. Toch wordt in de wandelgangen al met grote zekerheid de naam van dr. Romer genoemd. Hij is al enige docent Sociologie aan de universiteit (voorheen: Hogeschool) en ook al een jaar rector geweest van de Hogeschool.



WILLEMSTAD — Alle bij het toerisme betrokken instanties van Curacao, ondertekenden gisteren een memorandum dat een einde moet maken aan de problematiek van het hek tussen de Westwerf en de Matheywerf. Op de foto een overzicht van de vergadering van gisteren.

Ged, Lourens: no work no pay

Leerkrachten avondlyceum toch naar VLC

WILLEMSTAD — De leerkrachten van het avondlyceum hebben gisteren de VLC toch benaderd voor een gesprek. Dat zal vanmiddag plaatshebben. Zoals bekend wordt er door de betrokken leerkrachten sedert maandagavond geen les gegeven aan de avondhavo, met uitzondering van de lessen aan de examenklassen.

Gedeputeerde van onderwijs Winston Lourens vertelde vanmorgen aan de Amigoe dat is onderzocht of de leerkrachten hebben gewerkt en dat hij het principe zou toepassen van no work no pay.

De leerkrachten protesteren tegen de discrepantie die er bestaat tussen de positie van leerkrachten aan een dagopleiding en die aan een avondopleiding. Zij gaan ervan uit dat voor hetzelfde werk dezelfde compensatie moet bestaan. Gemiddeld wordt 20 gulden betaald per les aan de avondhavo. De leerkrachten willen dat ook die vergoeding wordt verhoogd.

Sedert het uitbreken van de aktie de afgelopen maandag stelden zowel de vakbond van leerkrachten de VLC als de gedeputeerde van onderwijs Winston Lourens, zich formeel op. Beiden lieten weten niet op de hoogte te zijn van de problematiek omdat er al jaren een afspraak zou bestaan tussen de VLC en het BC dat slechts de VLC rechtspositionele kwesties zou behartigen van leerkrachten. Het BC zou die kwesties niet bespreken met groepen van leerkrachten. En omdat de leraren in kwestie, de VLC niet hadden benaderd, had de bond de kwestie niet aangekaart bij het BC.

De VLC liet verder weten het niet eens te zijn met de procedure van de aktie terwijl de gedeputeerde maatregelen zou overwegen. Gedwongen door die houding, hebben de leerkrachten uiteindelijk contact moeten opnemen met de VLC. Dat is gisteren gebeurd. Vanmiddag zal een bespreking plaatshebben waarna de VLC de problematiek van de leerkrachten zal entameren en wellicht een gesprek zal aanvragen met het BC. VLC-voorzitter Errol Cova verklaarde aan de Amigoe dat de bond niet weet wie er deel uitmaken van het corps van het avondlyceum. Hij kon daarom ook niet zeggen of het VLC-leden waren en of het ging om leerkrachten die elders een volledige betrekking hebben.

Woordvoerder van de aktievoerende leerkrachten Eddie Jonis wilde in een gesprek met de Amigoe nog niets loslaten over de aard van het gesprek met de VLC en of de leerkrachten de bemiddeling zouden inroepen van de VLC. Wel zei hij dat bepaalde uitspraken van derden, zoals hij de VLC beschouwt, rechtgetrokken moeten worden. Geen van de leerkrachten verbonden aan het avondlyceum zijn aangesloten bij de VLC.

Over de afspraken tussen het BC en de VLC zei de heer Jonis dat geen enkele werkgever een werknemer kan verplichten om zich te laten vertegenwoordigen door een vakbond van zijn keuze. De eis van de leerkrachten noemde hij vrij simpel: "wij willen van de gedeputeerde weten wat hij bedoelt met "eerdaags" in zijn telegram.

Zoals bekend hadden de leerkrachten de vorige maand al geprotesteerd tegen de discrepantie tussen het avond-en dagonderwijs en liet de gedeputeerde toen weten de kwestie te bestuderen en hen eerdaags op de hoogte te zullen stellen van beslissingen. De leerkrachten stelden toen een ultimatum tot 1 februari. Zolang er geen duidelijkheid bestaat daarover zal de aktie voortduren, vertelde de heer Jonis.

Memorandum ondertekend over hek te Westwerf

WILLEMSTAD — De taxibonden, de Kamer van Koophandel, het Toeristenbureau, de CPS en het BC hebben gisteren een memorandum ondertekend waarin de problematiek wordt aangepakt van de inmiddels beroemde hek tussen de Westwerf en de Mathey-werf. Over twee maanden zal er een evaluatievergadering plaatshebben om na te gaan of de overeenkomst bevredigend was voor alle betrokkenen.

Zoals bekend doen zich steeds vaker problemen voor wanneer toeristenschepen de haven van Curacao binnenvaren en aan Otrobanda-zijde nabij de ex-KNSM-werven afmeren. De toeristen kunnen, zonder gebruik te maken van een taxi, te voet naar de binnenstad gaan.

In het verleden ontstonden daarvoor ook problemen waarna de partijen besloten om het hek tussen de Westwerf en de Mathey-werf te laten sluiten wanneer er op die werven een schip werd gelost. Wanneer er echter geen vrachtschepen lagen dan mochten de toeristen wel normaal langslopen. De taxibonden plaatsten echter bij het hek een vertegenwoordiger die de toeristen moest overhalen toch een taxi te nemen naar de stad omdat het gevaarlijk zou zijn om over de werven te lopen.

Klachten bereikten echter de betrokkenen dat de taximan weigerde de toeristen door het beroemde hek te laten.

Na een reeks van besprekingen, kon gisteren eindelijk een principe-overeenkomst worden ondertekend door alle betrokkenen. Die komt erop neer dat wanneer er vrachtschepen worden gelost op de ex-KNSM-werven de toeristen niet mogen lopen over die werven. Dat zal ook worden aangegeven op een bord terwijl de cruiseschepen van tevoren daarvan op de hoogte zullen worden gesteld. Een vertegenwoordiger van het Toeristenbureau zal daarop letten.

Wanneer er geen vrachtschip aan de genoemde werven ligt, dan mogen de toeristen wel op eigen risico te voet naar de stad via het hek.

De taxitarieven moeten duidelijk zichtbaar worden geplaatst terwijl de tarieven naar andere plaatsen dan de stad, worden uitgedeeld aan de cruise-directors.

Gewonde bij ruzie

WILLEMSTAD — Tijdens een ruzie 's nachts bij een snackbar-broodtruck te Janwe werd een man met een mes geraakt in zijn gezicht, arm en schouders. In de polikliniek moest het slachtoffer worden behandeld. De 23-jarige L.S. is aangehouden en ingesloten.

Opheldering gevraagd in telexbericht

Protest NVP tegen besluit V/D Stee over waarnemers

WILLEMSTAD — De partij NVP heeft van minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) opheldering gevraagd over zijn beslissing om de heren Harold Martis (CC-voorzitter) en Frank Rozendal (gedeputeerde Staatkundige Structuur) toe te laten op de Ronde Tafel Conferentie als waarnemers binnen de Curaçaose delegatie.

In een vanmorgen verzonden telexbericht naar minister Van der Stee in Den Haag wordt met klem geprotesteerd tegen de procedure, die de minister heeft gevolgd in de aanwijzing van twee waarnemers van de Curacaose delegatie op de RTC. Dit protest omhelst in de eerste plaats het feit dat begin januari hierover geen woord is gerept door de bewindsman, toen hij met vertegenwoordigers van alle Curacaose partijen samen vergaderde op Curacao. Dat gebeurde dus in het bijzijn van de oppositie-partijen Frente Obrero, NVP en PSD. Nu wordt echter in elk geval zonder ruggespraak met de oppositionele PSD en NVP een vergaand besluit genomen om twee waarnemers op te nemen in de Curacaose delegatie waarmee volgens de NVP voorbijgegaan wordt aan de politieke evenwichten in de Curacaose Eilandsraad.

De goedkeuring van Van der Stee voor de opname van twee met name genoemde waarnemers draagt volgens het bestuur van de NVP geenszins bij tot de bevordering van de eenheid in de Curacaose delegatie die naar de RTC gaat. De NVP beschouwt het besluit als een ad hoc beslissing die zuiver gebaseerd is op partijpolitieke en opportunistische overwegingen genomen en als tegen alle gemaakte afspraken indruisen. Dit komt de verstandhouding en de sfeer op de RTC beslist niet ten goede. De NVP zal zich door deze ontwikkelingen genoodzaakt voelen van haar democratisch recht gebruik te maken om waar nodig een eigen opstelling te kiezen.

Van de bewindsman wordt gaarne spoedig reactie ontvangen over de vraag of de goedkeuring van opname van waarnemers alleen van toepassing is op de door de MAN en DP voorgestelde personen ofwel dat er meer waarnemers kunnen meereizen aangewezen door anderen om zo het politieke evenwicht op de RTC weer wat te herstellen. Een copie van dit telexbericht is gestuurd naar de Vaste Tweede Kamer-commissie voor Antilliaanse zaken, de Eilandsraad van Curacao en de centrale regering.

De secretaris-generaal van de partij, drs Rufus McWilliam, verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat hieruit inderdaad geconcludeerd kan worden dat de NVP besloten heeft om deel te nemen aan de RTC. "Nu dat duidelijk wordt dat een meerderheid besluiten wil gaan nemen, is het voor de minderheid nog urgenter om er zijn eigen denkbeelden goed en duidelijk te verkondigen", zei de NVP-bestuurder.

Numismatica-bijeenkomst

WILLEMSTAD — De februari-bijeenkomst van vereniging Numismatica wordt gehouden volgende week woensdag (11 feb.) en zoals gewoonlijk in de Julianahuishoudschool aan de Nieuwe Pareraweg. Om half acht gaan de deuren open voor degenen, die willen ruilen en kopen of zomaar wat willen rondsnuffelen, terwijl de bijeenkomst officieel om half negen begint. Leden en belangstellenden zijn welkom.

Uit het mededelingenblad blijkt dat het bestuur in maart een gratis verloting houdt onder de leden die hun contributie hebben betaald waarbij munten tot een totale cataloguswaarde van ongeveer duizend gulden worden ingezet.



WILLEMSTAD — De dames Yolanda Evers-Melfor en Maria Liberia-Peters van de NVP-vrouwen hebben het derde congres van de Mudca (de Latijnsamerikaanse vrouwenbeweging van de Christen-democraten) bijgewoond. Hoofdthema van dat congres was de kracht en de macht van democratie. Mevrouw Liberia-Peters is als tweede vice-voorzitter van de Mudca gekozen op dit congres. Op de foto het bestuur met vlnr Maria Guzman (voorzitter van de internationale christendemocratische vrouwenbeweging), Analgisa Mejia-Lopez (plv secretaris, Honduras), Maruja Donoso-Hurtado (voorzitter, Ecuador), Rina Martha Leiba (eerste vice-voorzitter, Argentinie), Maria Liberia-Peters (Curacao) en Josephina de Rijos (Dom. Republiek).

Van den Berg uit Numismatica-bestuur

WILLEMSTAD — De heer J. van den Berg heeft zich niet herkiesbaar gesteld voor het bestuur van Vereniging Numismatica. Dit in verband met zijn vertrek later dit jaar naar Nederland. Bestuurskandidaat voor het voorzitterschap is secretaris H.E. Gramberg. Op de februari vergadering van komende woensdag is bestuursverkiezing een der agendapunten. De heer W.J.J. Schefferlie is herkiesbaar; het bestuur is voorstander ervan dat de heer K.J. Willems secretaris wordt.

Minister Eisden over kwestie Bebe Rojer:

Waardevolle tijd gaat verloren aan futiliteiten

WILLEMSTAD — Waardevolle tijd die kan worden besteed aan wetsontwerpen in het algemeen belang, gaat verloren vanwege futiliteiten. Dit verklaarde gisteren minister van Arbeid en Sociale Zaken, Jules Eisden, die zich desondanks liet verleiden tot een televisietoespraak over de problemen met één van zijn ambtenaren, Bèbè Rojer.

In zijn toespraak gisterenavond gaf hij wel toe dat de regering problemen met ambtenaren, niet in de publiciteit moet brengen. Maar in dit geval zou er onjuiste informatie zijn verspreid, zei de bewindsman die verder geen namen noemde, maar duidelijk doelde op de kwestie Bèbè Rojer.

Zoals bekend reageerde de bewindsman negatief op het verzoek van de vakbond UWGE om de ambtenaar Bèbè Rojer van het departement Arbeid en Sociale Zaken toe te staan de cao-onderhandelingen te voeren namens de bond. De minister onderstreepte in zijn antwoord wel het recht van elke burger om advies in te winnen bij wie hij dat wilde. Daarmee gaf de bewindsman aan dat de heer Rojer wel eventueel zou kunnen optreden als adviseur van de bond.

Gisterenavond verklaarde hij dat elke ambtenaar zelf moet bepalen hoe ver hij kan gaan als adviseur, rekening houdende met zijn verantwoordelijkheden.

Gisteren noemde minister Eisden enkele argumenten waarom aan de heer Rojer geen toestemming kon worden verleend om te onderhandelen namens de bond. Hij wees onder meer op de neutrale functie die het departement Arbeid en Sociale Zaken inneemt in de gemeenschap bij de controle op de naleving van sociale wetten en bij bemiddeling met de medewerkers ten behoeve van de economisch zwakkeren. Indien een ambtenaar van dat departement in conflict raakt met een werkgever, kan de neutrale functie van die ambtenaar in het gedrang komen ten nadele van de werknemer zelf, evenals de bemiddelende functie van het departement wanneer een ambtenaar duidelijk partij kiest aan een onderhandelingstafel.

Het advies aan de regering in verband met het verzoek van de UWGE, luidde dan ook negatief, zei de bewindsman. Dat advies was gebaseerd op de regels, onder meer de LMA, die voorschrijft dat geen toestemming wordt verleend aan de ambtenaar voor een nevenbetrekking of werkzaamheden indien die schadelijk kunnen zijn voor zijn dienstvervulling.

Toestemming verlenen aan de ambtenaar in kwestie zou een schending betekenen van de vigerende regels. De bewindsman liet dan ook weten dat die regels in acht genomen moeten worden en dat degene die het daar niet mee eens is, zich dient te houden aan de regels van de democratie bij een protest daartegen. Regeren wordt anders moeilijk of zelfs onmogelijk, zei minister Eisden.

Wat hem betreft is de discussie verder gesloten en hij verzocht dan ook aan de betrokkenen, hem ruimte en tijd te gunnen om zijn werkzaamheden als minister te kunnen doen, wat in het gedrang zou komen door dergelijke futiliteiten waaraan hij aandacht en tijd moest besteden, onder meer via een televisietoespraak.

Forse straffen geeist voor melkpoeder-dieven

WILLEMSTAD. — Voor de tafel van de rechter was het gisterochtend een drukte van jewelste. Vijf jonge mannen, die allen terecht moesten staan in dezelfde zaak, plus hun advocaten. De vijf beklaagden zouden gezamenlijk, middels met name verduistering en diefstal, een locale firma voor een fiks bedrag hebben benadeeld. Officier van Justitie Mr Suyver eiste straffen van één tot tweeeneenhalf.

Drie van de vijf beklaagden, De K., P. en D. waren in dienst van de benadeelde firma. Door magazijnbonnen te vervalsen, slaagden zij erin goederen mee te krijgen uit de opslagplaats. Deze goederen werden tegen een zacht prijsje verkocht aan een vierde verdachte, M., eigenaar van een toko. M. zette een werknemer van hem, de vijfde beklaagde C., in om de spullen in te gaan laden bij het magazijn van de firma. Hoewel het vijftal ervan wordt verdacht deze praktijken regelmatig te hebben bedreven vanaf juli 1979, draaide het gisterenochtend vooral om de keer, dat ze door de mand vielen. Dat was in september van het vorig jaar. Het ging daarbij om een hoeveelheid melkpoeder. Beklaagde P. werd toen, door een mede-employé, min of meer op heterdaad betrapt bij het inladen in de truck van M., de toko-eigenaar. De employé had het gevoel, dat er iets niet klopte. P. werd gezegd zijn karwei te onderbreken. Dat bleek voor het vijftal het begin van het einde te zijn. Door de firma werd aangifte gedaan en de recherche stelde een onderzoek in. Tijdens dat onderzoek werden de vijf gearresteerd. Dat toko-eigenaar M., toen hem ter ore kwam dat zijn kameraden bij het inladen waren betrapt, zijn rechterhand C. naar de recherche stuurde met de mededeling, dat zijn truck net die bewuste avond was joyrided, vermocht de rec... chèurs geen zand in de ogen strooien. De gestolen melk... der vertegenwoordigde, aldus benadeelde firma, een wa... van 14.000 gulden. Toko-... naar M., die had toegezegd partij te kopen voor 4500 ... den, stelde echter, dat het om melkpoeder ter waarde om en nabij de 9000 gulden.

Behalve aan verduistering ... goederen via het vervalsen magazijnbonnen, hadden ... van de beklaagden, namelijk K. en D., zich ook nog schu... gemaakt aan diefstal ... 20.000 gulden uit het kanto... tje van de firma. Beiden g... dat ook toe, zij het dat de ... vertelt het kantoor te zijn ... nengekomen met een valse s... tel, waarna om de indruk van braak te wekken zogenaam... sporen van braak werden a... tergelaten, en D. zegt dat de en hij echt ingebroken hebben.

De beklaagden stelden gister... overigens zich niet of amp... schuldig te voelen aan hetge... hun ten laste gelegd we... Volgens hun hebben zij zich ... wat minder vaak aan de ... vreemding van goederen schul... gemaakt dan wordt aangenom...

Officier van Justitie Suy... toonde weinig medelijden. ... eiste forse straffen. Voor De ... die hij afschilderde als het bre... achter de praktijken, vroeg ... een gevangenisstraf van twee... eenhalf jaar. D., die onderme... had deelgenomen aan de dief... van geld uit het kantoor, hoor... twee jaar eisen. Voor de der... werknemer van de firma, kwam Mr Suyver met een eis ... twaalf maanden. De toko-eig... naar en diens werknemer hoo... den straffen eisen van respec... velijk achttien maanden en ... jaar. Op 18 februari zullen ... vernemen tot welke vonnissen ... rechter heeft besloten

Surinfo

WILLEMSTAD — De derde aflevering is verschenen van Surinfo, een uitgave van de Nationale voorlichtingsdienst in Suriname. Het is een dik nummer geworden van ongeveer vijftig bladzijden. Veel plaats is ingeruimd voor foto's waarbij men nogal eens een afbeelding ziet van president dr. Chin A Sen of van demilitaire machthebbers. Op de omslag staan foto's van de slogans langs de openbare wegen in Suriname waarbij wordt opgeroepen tot vernieuwing van de sociaal-economische orde en de "bestuurlijk-politieke orde". De ontwikkelingen in Suriname gaan zo snel, dat in deze aflevering de inmiddels aan de kant gezette minister van onder meer Buitenlandse zaken drs Andre Haakmat nog de ruimte krijgt om zijn zegje te doen over de activering van de buitenlandse politiek van Suriname. Van president Chin A Sen is ook de leuze opgetekend: Minder naar het buitenland, meer naar het binnenland.

Tweeling-Kamers van Koophandel

WILLEMSTAD — De Kamers van Koophandel van Jacksonville in de VS en van Curacao vormen één van de twintig tweeling-KvK's, zoals gevormd tijdens de verleden jaar op Sint Maarten gehouden Caribische conferentie van KvK's, welke bijeenkomst uitging van Caribbean Central American action/(C/CAA). Opzet van dit tweelingschap samenwerkingsprojecten op te zetten, waarbij het samenwerkingsverband tussen Coral Gables en de Bahamas ten voorbeeld staat. Tweeling zijn ook geworden Philadelphia en Aruba en Providence en Sint Maarten.

Zo blijkt uit het van de maand verschijnende C/CAA orgaan In Action.

Vernieling

WILLEMSTAD — De vijftigjarige I.D. is door een politie-patrouille van Rio Canario aangehouden wegens vernieling. Dit was gebeurd in de woning van één van zijn zonen. Met een stuk hout vernielde hij de ruiten van de auto van zijn zoon. Ook enige ruiten van de woning sneuvelden.

Minister constateert systematische gebreken bij bedrading Kodela

WILLEMSTAD — Bij het electriciteits-bedrijf Kodela is er sprake volgens minister mr Boy Hernandez van Volksgezondheid van „systematische gebreken." In een brief aan het bestuurscollege van Curacao spreekt hij zijn verontrusting uit over twee recente gevallen waarbij mensenlevens vielen te betreuren als gevolg van losgeraakt hoogspanningskabels.

De minister stelt dat hem herhaaldelijk berichten bereiken van gevaarlijke situaties veroorzaakt door hangkabels. „Hieruit valt te concluderen dat er geen sprake is van indicentele gevallen, doch kennelijk van systematische gebreken", schrijft de minister overigens zonder dat nader toe te lichten.

Hij beschouwt het als een deel van zijn preventieve taak als minister van Volksgezondheid om de dreigingen die hiervan uitgaan voor de Curacaose gemeenschap onder de aandacht te brengen van het BC. Aan het BC richt hij het verzoek om de nodige stappen te ondernemen om deze situatie verbeterd te krijgen.

Hij is van mening dat er behoefte bestaat aan een prioriteitenstelling bij Kodela voor wat betreft de uitvoering van een systematische controle en inventarisatie van de gebreken in het electriciteitsnet. Op die manier kan volgens de bewindsman op korte termijn het probleem worden aangepakt.

Een suggestie die hij doet aan het BC is om te bekijken of overgegaan kan worden op een ondergrondse kabelsysteem, zodat de draden niet meer boven de grond hangen en er kunnen losraken met alle gevolgen van dien.

Kodela-directeur ir Mario Evertsz verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat het niet doenlijk is om alle draden, de hele infrastructuur van de huidige stroom-voorziening, ondergronds te doen. Wel wordt al veel meer dan vroeger overgegaan tot het aanleggen van nieuwe stroomkabels onder de grond. Dat is evenwel niet op alle plaatsen op Curacao mogelijk, onder meer vanwege de zeer harde grond op sommige plekken. Waar mogelijk wordt het al gedaan.

BC wacht vergeefs op bonden

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curacao heeft vanmorgen vergeefs zitten wachten op een delegatie van de Kamer van Vakbonden om te praten over de oprichting van een overleg-orgaan. Dit werd bevestigd door gedeputeerde Winston Lourens.

De heer Lourens zei dat gisteren een telex-bericht is verzonden naar de heer Yubi Evertsz, coordinator van de KvV, voor een vergadering vanmorgen om half acht met het BC over de instelling van een orgaan waarin bonden en het bedrijfsleven gesprekspartners zijn van de eilandsbestuur. Het voltallige BC heeft vanmorgen zitten wachten op de komst van de vakbondsleiders, maar tot elf uur was er van hen geen bericht ontvangen. De reden voor de afwezigheid van de bondsleiders was vanochtend niet meer te achterhalen.

Ingezonden

Flauwekul (4)

HET IS NU SINDS donderdag l.l. dat mijn ingezonden stuk "Flauwe Kul" in de Amigoe verscheen en ik heb er nog enkele dagen overheen laten gaan, in afwachting of er een zinnige reactie zou komen op het door mij gestelde. De beide reacties die erop kwamen, "Flauwe Kul 2 en 3" draaien om de zaak heen en geven geen antwoord op de kernpunten.

Het kérnpunt van mijn betoog was namelijk (en daar zwijgen de heren J.J.M.Groot en H.B.Dorsman zeer diepzinnig over, hopelijk bewust), dat het een zéér kwalijke zaak is, als een rechterlijk bevel genegeerd wordt. In een Rechtsstaat met een gevestigde Rechtsorde heeft de rechter het laatste woord. Is één der partijen het er niet mee eens, dan kan hij/zij appelleren tot en met de Hoge Raad der Nederlanden. Wordt dit principe niet meer aanvaard en genegeerd zoals in dit geval, dan is er iets ontzettend fout!!!!

Voor ik verder ga even een kleine rectificatie. 1. Ik heb niet in mijn stuk gesteld dat schoolmeesters lui zijn, doch dat het een "bloody shame" is dat, gezien de slechte onderwijsresultaten, gestreefd wordt naar een 27-urige "werk"-week en dat mijns inziens een 40-urige werkweek méér op z'n plaats zou zijn; 2. Dat schoolmeesters statistisch gezien, gemiddeld op 66-jarige leeftijd doodgaan, is natuurlijk jammer voor ze, maar kan vele oorzaken hebben. Arteriosclerose treedt nogal vaak op, naar ik vernomen heb, bij overvloedig eten en weinig beweging of niets doen...... hart en vaatziekten zullen wel altijd een probleem blijven. In ieder geval, één oorzaak kunnen we uitsluiten in dit geval, want er is een goed gezegde luidend: Van werken ga je niet dood......!

3. Het was een leraar die tegen me zei: "Die "enorme voorbereidingen voor een les" waar ze mee schermen, is nonsens. Een kléin beetje onderwijzer zijnde, hóef je je na een paar jaar nauwelijks meer voor te bereiden....." Het was een leraar die tegen me zei: "Man, als leraar heb je een leven als een luis op een zeer hoofd. Eénmaal in de drie maanden geef je een repetitie en dat is dan meteen het rapportcijfer......"

4. Wat betreft de "10 minuten werken per dag" van de politie heeft de geachte scribent kennelijk nog nooit gehoord van de preventieve-, de repressieve en de administratieve politietaak. Politiewerk in alle aspecten bestaat voor 70 procent uit de preventieve- (voorkomende en beschermende) taak, waarvan de surveillance een integrerend bestanddeel uitmaakt, inclusief het verbaliseren van wetsovertreders. De repressieve (vergeldende) taak maakt misschien maar 5% van de politietaak uit. De overige 25% is de administratieve taak.

5. Dat de "kleine man" van tijd tot tijd zijn tanden laat zien, is zijn recht in een Rechtsstaat, doch u wil mij toch niet vertellen dat u leraren met hun hoge inkomenniveau in déze categorie plaatst nietwaar?

Verder heb ik nog drie vragen, die simpel met "ja" of "nee" of "A", "B", "C" of "D" beantwoord kunnen worden. 1. Is het waar (ja of neen) dat door deskundigen een vergelijkend onderzoek heeft plaats gehad, gebaseerd op het onderwijsniveau van enige jaren geleden en het huidige niveau van Antilliaanse kinderen? (NOOT: dus niet een vergelijkend onderzoek naar het onderwijsniveau tussen Nederlandse kinderen, gebaseerd op het Nederlandse onderwijssysteem en Antilliaanse kinderen, gebaseerd op het Antilliaanse (Arubaanse) onderwijs niveau, doch een zuiver Antilliaanse (Arubaanse) aangelegenheid.

2. Is het waar (ja of neen), dat nadat dit niveau onderzoek werd ingesteld de vereiste normen omlaag gebracht moesten worden om tenminste nog een enigszins "aanvaardbaar resultaat" te verkrijgen? (NOOT: Indien u deze vraag met "ja" beantwoord mijnheer Dorsman ziet u, dat "zélfs het weinige slecht is". Indien u deze vraag met "neen" beantwoord mijnheer Dorsman moet u eens héél goed gaan informeren bij de echte deskundigen!!

3. Wat is naar uw mening (a, b, c, d) de óórzaak van deze degeneratie in het niveau van de gediplomeerden: a - de sterk verminderde intelligentie van het Arubaanse kind? (Wat ik niet geloof); b - het sterk verminderde niveau der onderwijskrachten?; c - het gehele onderwijssysteem?; d - een combinatie van B en C?

Goed en gedegen onderwijs is van essentieel belang voor een natie. Het is het fundament waarop gebouwd moet worden aan de toekomst. Dit is, wat mij betreft, definitief en zonder flauwe kul mijn laatste woord over deze zaak, wát er ook nog zal worden geschreven, want er wordt wél gereageerd, maar er wordt niet geantwoord.

J. VAN VEEN SR.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00 - 17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

* * *

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 uur *Baltimore bullet* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Capricorn One* (14 jr.).
Drive-in: 20.30 uur *Fearless hyena* (14 jr.).
Principal: 20.30 uur *Avenging Eagle* (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren; Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolas en Savaneta): dokter E.Westrate, Spaans Lagoenweg 25, tel.: 47290.

BOTICA'S
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

CARNAVAL: 20.00 uur Calypsonian and Roadmarch contest-Lago Sportpark.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Pos Chiquito: Kukwisaschool en kleuterschool; te Savaneta: Heilig Hart College.

OPEL: te Dakota: Emmaschool, Fatimacollege, Pius X school en kleuterschool.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

* * *

TELEARUBA: 17.00 superfriends; 17.30 Rickety rocket; 18.00 the three stooges; 18.15 polygoon news; 18.30 Eng. news; 18.45 telenovela: Los ricos también lloran; 19.30 cocktail musical (local); 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 sixty minutes; 22.00 culturama.

* * *

Raquel Welch procedeert

LOA ANGELES, CALIFORNIE — De Amerikaanse filmactrice Raquel Welch eist van de filmmaatschappij MGM en haar president David Begelmenn een schadevergoeding van vierentwintig en een half miljoen dollar wegens contractbreuk. Volgens Miss Welch en Raquel Welch Productions, Inc. werd de actrice in december 1980 ten onrechte voor een rol in "Cannery Row" vervangen door een ander (Deborah Winger, tegenspeelster van John Travolta in "Urban Cowboy). Raquel Welch heeft een proces aangespannen.

Uit solidariteit met MTS-stakers

Onderwijs uur onderbroken

ORANJESTAD — De staking van de MTS-leerkrachten duurde vanmorgen onverminderd voort zonder dat er enig uitzicht op een oplossing is. Gisteren werd op een groot aantal scholen door de leerkrachten een uur geen les gegeven — als onderdeel van de Simar-actie — waarbij de leerkrachten gingen vergaderen over het MTS-conflict en de spanningen in de onderwijswereld.

Simar-voorzitster Donna Stevens, sprak gisteravond voor Telenoticias over een geslaagde actie, waaruit volgens haar duidelijk bleek dat de leerkrachten op Aruba zich ernstige zorgen maken over het beleid van het Bestuurscollege en de rechtszekerheid van de leerkrachten voor de toekomst. Gisteren hadden het Simar-bestuur en MTS-leerkrachten een onderhoud met vertegenwoordigers van het departement van Onderwijs, die op de hoogte wilden worden gesteld van de diverse knelpunten en problemen. Voorzitster Donna Stevens noemde het een zeer openhartig gesprek waarbij alle gelegenheid geboden werd om een en ander naar voren te brengen, waarbij het ook belangrijk was, dat geluisterd werd. Het departement ziet ook dat het met onderwijs de verkeerde kant uitgaat, aldus de Simar-voorzitster, maar zij kunnen niet bemiddelen.

"Opnieuw" herhaalde de Simar-voorzitster dat de Simar en MTS-leerkrachten een oplossing wensen, maar dat zij geen moment zullen nemen dat zij als misdadigers worden behandeld. "Als er geen oplossing kan komen, dan gaan we door met onze acties", aldus de Simar-praeses.

Intussen blijven de reacties van ouders en leerlingen niet uit in deze onderwijs acties. Op het Colegio Arubano waren leerlingen niet te spreken dat zonder meer bekend werd gemaakt dat de leerkrachten een uur geen les gaven omdat zij in actie waren gegaan uit solidariteit met hun collega's van de MTS. Toen de leerlingen, zo werd de Amigoe gemeld, daarna de klassen binnengingen, lieten zij hun ongenoegen duidelijk blijken.

ENORME BELANGSTELLING bestond er gisteravond voor de uitverkiezing van de kinder koningin van Aruba in het RCA sportcentrum waaraan achttien kandidaten uit alle districten van Aruba deelnamen. De belangstelling was enorm, om vier uur was reeds een groot gedeelte van beschikbare plaatsen bezet.Om half zeven traden de jeugdige kandidaten enige malen op, waarin een jury de moeilijke taak had de koningin aan te wijzen. Om negen uur kon ceremoniemeester Scorpio Garcia- die zijn taak vlot en goed vervulde - aankondigen dat Herleen Koolman van Savaneta gekozen was. Zij werd gekroond door de ATIA voorzitter Bobby Chemaly.
Runner up werd Ethleen Geerman van Santa Cruz. De kinder koningin mocht vele prijzen in ontvangst nemen, waarbij mevrouw Imelda de Cuba (publicidad Aruba) namens Licores Aruba een enveloppe overhandigde.

IN HET LAGO Sport Park wordt vanavond de grote Calypsonian en Roadmarch wedstrijd gehouden met 13 deelnemers. De verkoop van toegangskaarten begint reeds om zes uur. De 13 zangers zullen in deze volgorde optreden: Lord Cat, Young Observer, Lord Spit Fire, Olivia Murray, Mighty Oily, Lord Baba, Linda Ras, Mighty Grams, Mighty Stingin, Lord Boxoe, Calypso Koely, Mighty Cliffy en Mighty Red...

VOOR DE VERKIEZING van Prins en Pancho zondag in de Caiquetio Club, hebben zich tot nu toe drie kandidaten gemeld. Tot en met zondag is er nog gelegenheid zich in te schrijven bij het SAC-kantoor,...

Het Rey di Tumba-festival op 12 februari in het RCA-sportcentrum, telt tot nu toe 15 deelnemers die door 8 verschillende bands begeleid zullen worden.

De begeleidende bands, die geen deelnemers zijn, hebben dit jaar een extra inkomen, daar de SAC verschillende apparatuur van hen zal huren. De 15 kandidaten voor de Rey di Tumba titel zijn: John Jeandor, Didi Wernet, Erick Rafael, Mario Steenen, Boisy Croes, Martin Quandus, Segundino Tromp, Joselito Dania, Juancho Kock, Casin Giel, Djendje Pablo, Giovani Arends, Latie Elisabeth, Riri de Windt en Chicho van der Linden. Laatste dag voor inschrijving is aanstaande dinsdag 8 uur 's avonds...

BIJ HET COLEGIO Arubano zijn de Carnavalsfiguren dit jaar: Gina Jie-Sam Foek, Colegio-koningin; Angelique van Gastel, jeugdkoningin; en Joselyn Croes, Princesita.

Colegio doet aan de grote parade mee met de groep" The Hunters & Sexy Tigers", waarbij de Superfly Brothers International, uit Sint Maarten, voor muziek zal zorgen...

Jeugd-tennis

ORANJESTAD — In het Marlboro tennispark werd een aanvang gemaakt met de wedstrijden voor de Arubaanse jeugdtenniskampioenschappen 1981. Er wordt gespeeld in 5 categorieen. De tien winnaars zullen Aruba in april gedurende de Paasvakantie vertegenwoordigen op Sint Maarten, waar dit jaar de Antilliaanse jeugdtenniskampioenschappen gehouden zullen worden.

De uitslagen tot nu toe zijn: Mike de l'Isle-Floor v.d. Vaart 7-5, 6-2; Clifton Wong-Robert Ellis ,Wong by def.; Daniel Driessen-Ronald Paskel 7-5, 6-4; Jan Willem Behrens-Gerold Vingal, Behrens bij def.; Ivan Yarzagaray-Herbie Lejuez 6-0, 6-0; Walter Mohamed-Peter Dekkers 6-0, 6-2; Pascalle Hamers-Esther Driessen 6-2, 7-5; Frenk Curiel-Ronald in 't Veld 6-0, 6-1; Janella Martinus-Nyella Wanopa 6-3, 6-1; Maurice Celaire-Michel Frank 6-1, 6-0; Candy Tromp-Gene Hodgson ,Tromp by def.; Tristan de Vries-Marcel Celaire 6-2, 6-1; Elias Vrolijk-Marc Yarzagaray 6-2, 6-0; Alrick v.d. Wild-Mark Workel 6-0, 6-0; Arnold Mohamed-Jair Wever, Moh. by def.; Juditch v. Eck-Wopke Ostendorf 6-0, 6-0; Muriel v. Eck-Shanna Hansen 6-0, 6-0; Frans Ponson-Dax Hassell 6-0, 6-0; Howard v. Niel-Frank Behrens 6-0, 6-0; Louise Erasmus-Angeline Flemming 6-4, 6-1 en Reginald Havertong-Errol Diaz 6-2, 6-1.

Vereniging advocaten herkiest bestuur

ORANJESTAD — De advocaten op Aruba zijn bezorgd over de steeds groter wordende discrepantie bij de erkenning, bescherming en honorering van hun beroep, vergeleken bij de andere zelfstandige professionals.

Deze bezorgdheid is duidelijk naar voren gekomen tijdens de jongste algemene ledenvergadering van de orde van advocaten van Aruba.

De vereniging is vast voornemens in deze discrepantie verandering te brengen, voornamelijk voor wat betreft honorering van overheidswege voor de zogenaamde pro deo-zaken. Tijdens de algemene ledenvergadering werd het voltallig bestuur bij acclamatie voor nog een zittingsperiode gekozen.

Het bestuur wordt gevormd door de advocaten Hector Gonzalez (deken) Paul Sjiem Fat (vice-voorzitter), Rudy Wever (secretaris), Hubert Lopez (penningmeester) en Roy Brown (commissaris). Door deken Hector Gonzalez werd verslag uitgebracht over het afgelopen verenigingsjaar en een exposé gegeven over de ontstaansgeschiedenis, de ontwikkeling en de toekomst van de vereniging.

EILANDSRAAD SABA BIJEEN

ORANJESTAD — De eilandsraad van Saba komt vandaag bijeen om de gedelegeerden van het eiland naar de RTC aan te wijzen. Verwacht wordt dat dit gedeputeerde Will Johnson en Max Nicholson zijn die voor het eiland de vergadering van KWG en Antiliaans Spoor bijwoonden. De vergadering moet worden voorgezeten door gezaghebber Max Pandt, aangezien administrateur Larmonie onverwachts naar Curaçao is vertrokken. Hij zal daar onder meer besprekingen met de regering voeren over de spanningen die reeds enige tijd op het eiland bestaan rond zijn persoon.

Commentaar

Bezorgd

HET GAAT VOLKOMEN de verkeerde kant uit met het onderwijs op Aruba. De oorzaken — waarbij wij ons nu niet verdiepen willen in wie de schuld heeft of wie de schuld hebben — kan eenieder, helaas, iedere dag lezen of horen.

De afgelopen weken heeft men steeds weer de standpunten van overheid enerzijds en leerkrachten anderzijds kunnen horen en lezen. Om hieruit een duidelijk beeld te krijgen — de een zegt ja waarna de ander met nee, of omgekeerd komt — is een mogelijkheid. Daarom blijft de oplossing ook zo lang zoek. Eenieder houdt vast aan zijn standpunt, dat men het juiste vindt.

Vaststaat echter, dat een rechterlijk vonnis zonder meer naast zich wordt neergelegd. Dat vinden wij een bijzonder kwalijke zaak, zeker voor personen die ten nauwste betrokken zijn bij de opvoeding van de jeugd. Wij vonden dit bijzonder kwalijk, temeer ook omdat uit het vonnis van de rechter bijzonder duidelijk bleek, dat men te vroeg geweest is met een staking uit te roepen. Waar gaan wij heen als men al geen respect meer toont voor de rechter.

VREEMD VINDEN wij het dat nu ineens de eis op tafel komt dat men voor de dagen dat er niet gewerkt werd toch loon wil hebben. Dit kan nu wel een "onderhandelingspunt" zijn, zoals bij iedere staking, doch de heren opvoeders weten toch ook wel uit het verleden en het heden dat nog steeds geldt "geen werk, geen betaling". Dat men dit wist, blijkt uit het feit dat leerkrachten "elders" gingen werken en dat een "inzameling" onder de overige leerkrachten werd gehouden om hun collega's van de MTS financieel te helpen. Men staakt en zal daarvan de gevolgen moeten dragen, zeker na het rechterlijk vonnis dat niet gerespecteerd wordt.

Erger vinden wij het dat de leerlingen onherstelbaar getroffen worden door deze staking. En dan spreken wij niet eens over het feit dat het vertrouwen tussen overheid en onderwijskrachten, tussen ouders/leerlingen en onderwijskrachten ernstig geschaad is. Het wordt tijd dat zonder uitstel hieraan een einde wordt gemaakt. Wie van zijn troon moet komen, weten we niet, maar zo gaat het onderwijs op Aruba naar de donder en dat is een bijzonder kwalijke zaak, zeker voor hen die de verantwoording voor deze gang van zaken dragen.

Op Sint Maarten

Gewapende roofoverval

PHILIPSBURG — Twee gewapende mannen hebben gistermorgen de night-auditor van het Cupe Coy hotel, gelegen nabij het Mulletbay beachhotel overvallen en beroofd van zevenduizend dollars. De mannen die sokken over hun gezicht hadden gedaan, kwamen aan de achterkant van het hotel binnen, overvielen de night-auditor, bedreigden hem met hun wapens en sloten hem daarna in de wc op. Zij gingen er met zevenduizend dollars vandoor. Door de politie wordt een onderzoek ingesteld, waarbij onder meer gisteren in de omgeving van het hotel op alle wegen auto's werden aangehouden en doorzocht.

ORANJESTAD — In het RCA-Sportcentrum had gistermiddag onder overweldigende publieke belangstelling de verkiezing plaats van de kindercarnavalskoningin van Aruba. Achttien kleine kandidaten van de verschillende districten en organisaties namen aan de verkiezing deel. Tot kindercarnavalskoningin van dit jaar werd uiteindelijk Herleen Koolman, van Savaneta uitgeroepen. Zij wordt hier op de foto gekroond door Bobby Chemaly; runnerup werd Ethleen Geerman van Sta Cruz.

Gezelligheids-zwemmen bij Marlins

ORANJESTAD — Zwemvereniging the Aruba Marlins houdt op de 14e februari (Valentijnsdag) om 2 uur de cluben ladderwedstrijden in het Pova zwembad.

Als opwarming hiervoor worden op dinsdag volgende week, tussen 3 en 5 uur 's middags in het Pova zwembad, gezelligheidswedstrijden voor alle leden georganiseerd. Het is de eerste keer dat er gezelligheidswedstrijden worden gehouden en het belooft interessant te worden, omdat het zwemmen de deelnemers niet gemakkelijk zal worden gemaakt.

De Marlins hebben momenteel plaats voor nieuwe leden, jongens en meisjes die reeds het zwemdiploma B hebben behaald. Zij kunnen zich opgeven op dinsdag, woensdag of donderdagmiddag na 3 uur bij het Pova zwembad.

ORANJESTAD — Deze week vierde mevrouw Frida Martina-Jalife haar zilveren jubileum bii de Maduro Bankgroup. In februari 1956 trad zij in dienst van de Maduro & Curiel's bank op Curaçao, en werd in 1970 overgeplaatst naar de Caribbean mercantile bank op Aruba, een filiaal van de M&C bank. Na drie jaren Oranjestad werd mevrouw Martina in 1973 naar San Nicolas overgeplaatst bij de opening van het nieuwe filiaal in de Oliestad, van welk filiaal zij al enige tijd de bedrijfsleidster is. In verband met dit jubileum mocht mevrouw Martina uit handen van Maduro bank's directeur Lionel Capriles, die speciaal voor deze gelegenheid overkwam, een gouden broche en de bekende enveloppe in ontvangst nemen. Op de foto, tijdens de huldiging, vlnr: Basilio Kelly, deputy manager director CMB, Brian James, managing director CMB, mevrouw Martina, Lionel Capriles en Charles Gomez Casseres, assistant manager M&C Bank.

ORANJESTAD — Bij de Douane op Aruba werden deze week drie ambtenaren gehuldigd die 30 jaar in dienst waren. Het betrof hier (vlnr op de foto): kommies-verificateur Charles Groeneveldt, adjunct-verificateur José Perez en hoofdkommies Hendrik Wever.

Luchtdruk-geweer gestolen

ORANJESTAD — In de nachtelijke uren zag een recherche patrouille een jongen op verdachte wijze achter een winkel in de Nassaustraat. Naast de jongen, die de 16 jarige scholier H.W. bleek te zijn, lagen een kist en een luchtdrukgeweer. De jongen kon niet direct zeggen waar de artikelen vandaan kwamen. Het luchtdrukgeweer had hij naar zijn zeggen van twee onbekende mannen gekocht voor 78 gulden. Tijdens het verdere verhoor bekende hij tenslotte de kist te hebben gestolen uit een kinderkledingzaak in de Nassaustraat. Hij werd voor verder onderzoek ingesloten.

Voetbaltoernooi te Rooi Hundo

SAN NICOLAS — Sportvereniging San Nicolas Juniors organiseert aanstaande zondag een voetbaltoernooi op haar terrein te Weg Rooi Hundo. Om tien uur komen de grote adspiranten van San Nicolas Juniors en van Jong San Nicolas tegen elkaar uit, gevolgd om 12 uur met de veteranenwedstrijd tussen San Nicolas Juniors en Estrella. Om twee uur speelt de subkampioen van het Willem van Helvoorttoernooi, Flor de Oriente, tegen de subkampioen van de Copa San Nicolas, Suriname Club VV. De laatste wedstrijd van de dag gaat tussen de kampioen van de Willem van Helvoort Cup, Inter, tegen de kampioen van Copa San Nicolas, Charlie Bar Boozers FC.

Dronkeman maakt brokken met auto

ORANJESTAD — Op de Smith Boulevard constateerde de politiepatrouille in de nachtelijke uren dat een verkeersbord omver gereden was en vijf betonzuilen vernield waren. Voorts lagen op de grond een beschadigd auto-portier en een spatbord waaruit geconcludeerd werd dat een aanrijding had plaatsgevonden.
Iets later vroeg een bewoner van Weststraat politieassistentie voor een zoon die herrie in huis aan het maken was en met de familieleden wilde vechten.
Bij aankomst bij het huis zag de politie een personenauto staan, die helemaal vernield was.

De 27-jarige zoon bleek tevens de bestuurder te zijn die betrokken was bij de aanrijding op de boulevard. Hij verkeerde in kennelijke staat van dronkenschap.
De zoon had een kapwond aan het voorhoofd en klaagde over pijn in de schouder.
Na behandeling in het hospitaal werd hij teruggebracht naar de politiewacht waar hij voor verder onderzoek werd ingesloten. De materiele schade aan de auto bedroeg 4000 gulden en aan de betonpalen 500 gulden. De schade aan het verkeersbord was nog niet bekend.

Zwemkampioenschap van Idefre

ORANJESTAD — Sportinstituut Idefre organiseert zondag zwemkampioenschappen voor overheidswerknemers. De wedstrijden beginnen om 10 uur in het Pova-zwembad, in de onderdelen vrije slag op 25 m, estafette 4x25 meter en duiken. Het aantal deelnemers tot nu toe bedraagt 39, terwijl tot zondagmorgen half tien gelegenheid tot inschrijving bestaat. Het door Idefre aangekondigde volleybal-toernooi van zaterdag op de banen van het Augustinus College, zal niet meer op deze dag plaatshebben. De nieuwe datum is nu zaterdag 14 februari.

ARUBA IN SEVENTEEN

ORANJESTAD — Aruba zal in de eerstvolgende editie van het Amerikaanse mode-blad Seventeen Magazine de nodige toeristische propaganda krijgen in de vorm van een artikel met foto's. Onlangs bracht mode-redactrice Catherine Sabino met vier mannequins, een fotograaf, een kapster en een make-up specialiste, een bezoek aan het eiland waarbij de nodige foto-opname's gemaakt werden. Deze reportage zal in serie gepubliceerd worden in de mei-juni en juli-edities van Seventeen.

IOWUA naar Fedepetrol symposium

SEROE COLORADO — De IOWUA ontving van de Venezolaanse Fedepetrol een uitnodiging om in Caracas een petro-chemisch symposium bij te wonen. Het symposium wordt vanaf vandaag tot en met aanstaande zondag gehouden, met als onderwerpen: vakbondsrechten, collectieve arbeidsovereenkomst, hygiene en industriele veiligheid. De drie Iowua-delegatieleden naar dit symposium zijn voorzitter Anselmo Semeleer, vice-voorzitter Salomon Fingal en commissaris Basilio Wester.

SANTO DOMINGO — Het verkopen van zwarte mensen komt nog steeds voor en wel in de Dominicaanse Republiek, zo stelde de Noordamerikaanse auteur A. Hailey van Roots. Hij wilde daarmee wijzen op de behandeling van de Zwarte Haitianen, wier waarde wordt geschat op twee dollars.

Pa prome bia den historia dje deporte noble

Kampeonato habri di ajedres di Korsou

WILLEMSTAD — Sentro Deportivo Korsou lo bai sirbi den 1981 tambe "deporte di selebre", ora ku djahuebs 12 di februari keda inougura den e sala di rekreo ne Sentro, e prome kampeonato habri di Ajedres di Korsou. E direkshon dje Sentro ta spera ku un kantidat grandi di ajedresista lo partisipa n'e torneo, ya ku no tin ningun limitashon kua por stroba un persona di inskribi. Tantu hungadonan organisa komo esnan ku no ta miembro di un of otro klup por tumna parti. Edat tampoko no ta kita un hende di partisipa. Dje manera aki chikitu i grandi, homber i muhe, maestro i pupilo, tur ta liber pa bin midi forsa ku otro den e "deporte noble", manera ajedres ta wordu popularmente yama, i purba konkista e titulo kampeon habri, kua pa prome biaha den historia di ajedres na Korsou ta bai ser diskuti.

Sentro Deportivo Korsou ta orguyoso ku den su di dos aña di operashon e por brinda un torneo importante den e ramo di deporte aki na e mundo deportivo di nos isla. Ademas direktiva di Sentro Deportivo Korsou tin plan pa kontinua ku aktividat di ajedres den e sala di rekreo, den forma di eksibishon, kurso, torneo i weganan partikular.

PARTI TEKNIKO

Pa kubri e parti tekniko di organisashon di tur aktividat riba tereno di ajedres, direkshon di Sentro Deportivo Korsou tin un asistensia kompleto di tres ajedresista bon konosí i ku amplio konosimento i eksperensia den e materia. Ta trata di e señornan Ignacio "Nacho" Moron, Jossy Blanken i Omalio Merien, kendenan ta kumpliendo ku e tarea aki kaba en relashon ku e prome kampeonato habri di ajedres di Korsou.

Personanan ku ke tuma parti n'e kampeonato mester inskribí pa mas tardá djarason 11 di februari pa 6'or dj'atardi telefonikamente of personalmente, serka un di e siguiente hendenan: señorita Charlette Koeiman, telefon 76620 na Sentro Deportivo Korsou; señor Ignacio Moron, telefon 23070 na Moron Sales, Roodeweg 33; señor Omalio Merien, telefon 82495 (despues di 6'or atardi na Parallelweg 32).

Direktamente promé ku e kampeonato inisiá mester paga e suma di inskripshon. E kampeonato ta partí den 7 of 9 buelta preliminar segun e sistema Swiso, i despues pa esnan ku klasifiká n'e puestonan 1 te ku 10 nuebe buelta final pa e titulo kampeon habri di ajedres di Korsou 1981, i na mes momento pa esnan ku a klasifiká na e puestonan 11 te ku 20, nuebe buelta final pa e Kopa "konsolador". Den e bueltanan final tur hende ta hunga kontra otro un biaha. Pa e buelta aki kada finalista mester paga un suma adishonal.

Fechanan di wega ta: februari dia 12 (inougurashon) 19 i 26; mart 5, 12, 19 i 26; april 2, 9, 16 i 23; mei 7, 14, 21 i 28; yüni 4, 11, 18 i 25.

Manera por konkluí for di e fechanan djahuebs ta nochi di wega, mientras riba djamars lo hunga e partidonan deskontinua (esdesir un partido ku no termina riba e dia di wega). E weganan ta kuminsa tur biaha pa 8'or en punto. E tempu di wega lo ta 50 movida den dos ora i mei i den deskontinuashon 20 movida den un ora. Komo premio tin disponibel: un trofeo p'e kampeon; un kopa p'e number dos i tres, den grupo final. Den grupo final B lo tin komo premio un kopa "konsolador". Ademas kada partisipante lo risibi un sertifikado di partisipashon, despues di e buelta preliminar. Fuera ku e kampeonato aki ta karga konsentimentu di Federashon di Ajedres di Antiyas, Sentro Deportivo Korsou lo haña koperashon di Schaakvereniging Janwé, Schaakvereniging Capablanca i Schaakvereniging Curaçao kua klupnan lo pone disponibel pa prinsipio dje kampeonato nan material manera borchi, piesa i oloshi.

AYUDO FINANCIERO

Por ultimo, pero no pesei menos importante ta e ayudo finansiero ku tres sponsor Algemene Bank Nederland, Victoria Contractors i Seguros Doe i De Willems ta kopera ku ne den organisashon di e prome kampeonato habri di ajedres di Korsou. Sentro Deportivo Korsou ta hasi un yamamentu na tur ajedresista di nos isla pa bin tuma parti na e vento aki. Yama for di awe pa inskribí.

Mini-zeil-regatta geslaagd

EAGLE BEACH — De mini-zeilregatta aan de Eagle beach is een groot succes geworden. 35 Zeilers namen deel waarvan ongeveer de helft uit windsurfers bestond. Door de vrij harde wind was de Eagle beach een uitstekend gebied voor de zeilers, die hun hart konden ophalen. Tussen de wedstrijden door zorgde Malmok surfers voor de nodige demonstraties. Er waren spannende duels te zien, waarbij de strijd tussen dokter Westrate en Klaas Kleywegt en de eindstrijd tussen Marcel de Vries uit Curaçao en Gerhard Hintz de kroon spanden. De uitslagen zijn als volgt: Catamaran: Hense Verploeg, André Loonstra, Dick Havenaar en Blok. Sunfish: E.Westrate, K.Kleywegt, A.Christiaans en E.Kervel Junior. Eerste serie windsurf: E. Westrate, G. Hintz, F.Kelkboom en B.Harms; tweede serie: M. de Vries, G.Hintz, J. van Beest en W.Smit.





HEERENVEEN — Op de foto-combinatie een beeld tijdens de Europese kampioenschappen schaatsen. Ina Steenbruggen in actie op de 500 meter. Op deze afstand werd zij tiende. In de eindrangschikking staat zij als beste Nederlandse ook op de tiende plaats. Op de andere foto: Karin Enke van DDR, Natalia Petruseva van Rusland en Ali Boorsma op het ereplatform na de 500 meter. De landen van het Oostblok waren oppermachtig tijdens de laatst gehouden kampioenschappen.

Na zeven jaar non-aktief

Duikvereniging ASDA weer aktief

WILLEMSTAD — De oudste duikvereniging van de Nederlandse Antillen, opgericht in 1962, de Antillian Scuba Diving Association wordt weer nieuw leven in geblazen. Afgelopen vrijdagavond werd de algemeneledenvergadering van de ASDA gehouden en werd door het oud bestuur onder voorzitterschap van de heer Dick Hoogerwerf "Moby Dick" het bestuur overgedragen aan een vijftal nieuwe leden die op zich hebben genomen de ASDA, die 7 jaar non-aktief is geweest, te reaktieveren.

Het nieuwe bestuur bestaat uit: voorzitter Doedo Veenhuizen, secretaris Mark Deykerhoff, penningmeester Humphrey Len Cheong, commissarissen Karel Willems en Tom Josefa.

De oud-voorzitter van de ASDA Dick Hoogerwerf zal adviseur van de vereniging treden. De vereniging is geslaagd de bekende duikinstructeur Eric Wederfoort voor kort instructeur bij DCC, aan te trekken. Het nieuw bestuur ziet als belangrijkste taak de duiksport stimuleren en de duikveiligheid en vaardigheid op een hoger niveau te brengen. Het bestuur heeft dan ook al meneisen opgesteld die voldoen aan de internationale eisen voor een scubaduiker.

Voorts zullen de contacten die de ASDA had met buitenlandse verenigingen en bonden opnieuw worden gehaald.

De examencommissie is geinstaleerd en bestaat uit stuurslid Karel Willems en Koolen oud voorzitter van DCC.

Als medisch adviseur is getrokken dr. Ad Hoven. Voorts zal de vereniging lichtingsavonden organiseren voor duikers. Op deze lichtingsavonden zal sterk accent gelegd worden op veiligheid van de duiker, het onderhouden van duikapparatuur en voorlichting over duikersziektes. Het verenigingsblad SCUBASDA zal binnenkort ook weer verschijnen.

Verder gaat de vereniging jaarlijks twee-of duikwedstrijden organiseren waarvan de eerste wedstrijd van dit jaar begin april wordt georganiseerd in de vorm van een "Treasure Hunt."

De vereniging ziet ook haar taak het mee promoten van het duik toerisme.

De vereniging zal haar contacten met buitenlandse verenigingen gebruiken om meer buitenlandse duikers naar de Antillen te halen.

Binnenkort zal de ASDA opvervoek van Bert Kr... een zeer praktische bijdrage hieraan leveren door het watergebied gelegen bij Princess Beach Hotel (een de vuil stortplaats vroeger naamd Koes Koes) in zijn oorspronkelijke staat terug brengen.

In enkele dagen hebben reeds een vijftigtal leden aangemeld. Nieuwe leden nen zich aanmelden bij het stuur. Telefoonnummer van secretaris is 77272. Het stuur verwacht dat de ging binnenkort uitgeroepen zijn tot de grootste duikvereniging van de Nederlandse Antillen.

Binnenkort nieuwe cursus voetbalscheidsrechters

WILLEMSTAD — Binnenkort start de Scheidsrechters Organisatie Curacao (SOC) voor de derde achtereenvolgende keer een cursus voor voetbalscheidsrechters.

Dat de belangstelling voor zo'n cursus aanwezig is, blijkt uit het aantal candidaten die zich reeds aangemeld hebben. De cursus zal ongeveer acht avonden in beslag nemen waarna een examen zal worden afgenomen. Dit examen wordt niet door de SOC afgenomen maar zal onder leiding staan van onpartijdige en deskundige personen.

DOEL

Het doel van deze cursus is uiteraard het bevorderen van de kennis van de spelregels waardoor het voetbalgebeuren op een hoger peil zal komen. Tevens tracht de SOC haar korps, dat momenteel uit 22 aktieve scheidsrechters bestaat, uit te breiden. 1980 Was voor de SOC een zeer druk jaar en dat blijkt wel uit de ruim 500 door hen geleidde wedstrijden, onder andere de VCVF competitie, Shell Super Plustoernooi, Fedeprof wedstrijden, Jaap Hoffman toernooi, weekeinde toernooien Jeugdwedstrijden enzovoorts.

Helaas moesten diverse aanvragen afgewezen worden in verband met het drukke programma. Dit jaar heeft de SOC voor het eerst in haar bestaan (sinds 1972) gespreksavonden gehad met wedstrijdleiders en aanvoerders van de diverse verenigingen. Ook de jeugdleiders van het binnenkort aan te vangen Toyota Jubileum toernooi waren erg enthousiast. De belangrijkste spelregels werden uitgelegd en men kreeg voldoende tijd voor het stellen van vragen. Uit de discussies bleek dat zelfs ervaren voetballers bepaalde belangrijke spelregels niet goed wisten en blij waren dat er goede tekst en uitleg gegeven werd.

Het ligt in de bedoeling meer van deze gespreksavonden te houden die tevens zeker positief zullen bijdragen tot een betere verstandhouding tussen spelers en scheidsrechters.

Nog even terugkomend op de cursus. Op de laatste lesavond zullen dia's vertoond worden, aangekocht bij de Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB, betreffende spelsituaties, overtredingen en dergelijken. Een ieder die geinteresseerd is kan zich aanmelden bij de heer J.H. Kleinschmidt Barenslaan 14, telefoon 43869 (zaak 26101) of bij de heer A. van der Dool Arowakenweg 15 telefoon (zaak 36232).

Recidivist

LOS ANGELES, CALIFORNIE — Een Amerikaan uit Hollywood die acht keer eerder was veroordeeld wegens autorijden onder de invloed van alcohol of drugs heeft voor dit soort vergrijp de langdurigste gevangenisstraf uit de plaatselijke geschiedenis gekregen.

De 27-jarige James M. Haendiges werd gisteren veroordeeld tot vier jaar en drie maanden gevangenisstraf, als zijn negende veroordeling. Politierechter James Satt gaf hem een jaar voor het rijden onder invloed, een jaar voor het rijden met een ingetrokken rijbewijs, twee jaar voor overtredingen van voorwaardelijke veroordelingen en negentig dagen voor een derde overtreding van deze aard. In alle gevallen is het de maximumstraf. Haendiges moet voorts een boete van 2.500 gulden betalen.

Prome kompetensia djadumingu

Hopi akontesimentu di tiru den 1981

WILLEMSTAD — E prome kompetensia ku ta parese riba e kalendario 1981 dje Federashon di tiru lokal ta un kompetensia valido komo preparashon p'e kampeonato mundial, den kategoria rifel i pistol di airu. Esaki lo tuma luga djadumingu proksimo na Shell Werknemers Recreatie Centrum na Suffisant.

E kampeonato mundial ariba menshona mes ta programa pa tuma luga na luna di april na Sto Domingo. Despues di e kompetensia di preparashon ariba menshona e Federashon di Tiru lo kontinua su programa ku enkuentronan valido p'e kampeonato Antiyano, ku ta pendiente pa kuminsa dia 7 di maart aki na Korsou. Na tal okashon tiradónan lokal lo enfrentá esnan di Aruba den kategoria rifel posishon drumi, n'e kancha di tiru di PSV na Vaersenbaai.

8 Di maart kontinuashon kampeonato Antiyano, kategoria rifel tres posishon, tambe na Vaersenbaai; 14 di maart pistol liber, na Vaersenbaai i dia 15 di maart pistol i rifel di airu na Shell Werknemers Recreatie Centrum na Suffisant. Ultimo kompetensia relashona ku e kampeonato Antiyano lo ta riba pistol standard kua lo tuma luga dia 22 di maart na Aruba.

INTERNASHONAL

Na tur tin tres enkuentro internashonal kua e federashon di tiru ta hasi menshon di dje riba nan kalendario. Na prome luga e ya menshona kampeonato mundial na Sto Domingo i tambe e kompetensia semi-mundial valido p'e kopa Benito Juarez kua ta pendiente pa tuma luga na Mexico tambe den luna di april.

Na tal okashon tiradónan lo kompeti riba tur tipo di arma inklusivo arma pisa di guera. E ultimo akontesimiento internashonal lo ta e kampeonato di Karibe ku lo tuma luga e aña aki na Puerto Rico. Na tal okashon tambe e titulonan lo ser disputa riba tur sorto di arma, kuminsando for di dia 4 te ku 6 di september.

KORSOU

E kampeonato valido pa titulonan lokal mes ta pendiente pa kuminsa dia 18 di òktober na Vaersenbaai ora ku tiradónan lokal enfrentá otro den kategoria pistol liber. Ultimo kompetensia valido pa kampeonato di Korsou ta programa pa dia 29 di november na SWRC den kategoria rifel di airu. Entre 18 di oktober i 29 di november lo tin kuater kompetensia mas valido pa titulo di Korsou.

E lo demas akontesimentunan di tiru ku sigur ta bastante lo ser publika den transkurso di aña den e agenda deportivo.

Reunion general di CuBaFe

WILLEMSTAD — Direktiva dje federashon di basketbòl lokal CuBaFe ta hasi un yamamentu na tur miembro pa ta presente n'e reunion general ku lo tuma luga dia 19 di februari den edifision di CSF na Mundu Nobo, pa mitar di ocho dj'anochi. Un suplika ta bai na tur esnan interesa pa yena e formulario di kandidato pa eventual miembro di direktiva of di komishon i entrega esaki mas tarda awe 5 di februari serka un dje miembroñan dje direktiva aktual.

E presidente i sekretario dje aktual direktiva sigun artikulo 9 dje statutonan ta tuma nan retiro for di direktiva, pa kua e presidente ta pone su mes reeligibel. Si na apertura dje reunion no tin quorum e reunion lo ser sera i despues di mei ora habri di nobo i tur desishon lo ser tuma sin quorum. Postulashon di kandidato mester ta firma p'e kandidato enkuestion. Un suplika ta bai tambe na tur kandidato pa trai ku e "machtigingsformulier" korektamente yena.

Pa mucha entre 7 i 10 aña di edat

Kampeonato beisbòl Liga Vruminga

WILLEMSTAD — Djasabra proksimo e kampeonato di beisbòl Liga Vruminga lo inisia riba tereno di Sta Maria na Salvadorweg. Ta trata aki di un kampeonato di beisbòl pa mucha entre e edat di 7 pa 10 aña. En total shete ekipo lo partisipa n'e kampeonato kua lo tuma luga riba e tereno ariba menshona i esun di Stuyvesant banda di hotel Holiday Beach.

E ekiponan partisipante ta: Sta Rosa bou di direkshon di Eddy Daou: Sta Maria bou di guia di Frank Curiel: Otrabanda - Tonchi Martina; Marchena - Shonki Nicasia; Suffisant - Jo Pieters; Mahoema - P. Lebacks i Buena Vista - M. Curiel.

E apertura ta pendiente pa kuminsa 1 or di merdia ku un desfile di tur e ekiponan partisipante na tereno di Salvadorweg. Pa mitar di dos e seremonia di apertura lo kontinua ku un diskurso i anunsio enkuanto e premionan relashona k'e kampeonato. Pa 2'or e prome lansamentu lo ser ehekuta, sigui p'e prome partido entre Sta. Maria i Sta. Rosa. Pa mitar di kuater Otrabanda lo midi forsa kontra Marchena.

DJADUMINGU

Djadumingu e kampeonato ta kontinua ku kuater partido kuminsando for di 10'or di mainta na tereno di Sta. Maria na Salvadorweg. Den e prome enkuentro Mahuma lo enfrenta Suffisant; 12'or Buena Vista-Sta Rosa; 2'or Otrabanda-Sta. Maria i pa 4'or lo tin un partido di Little League.

E komishon Liga Vruminga ta suplika tur dirigente pa nan ekipo ta presente na tereno di wega mei ora prome ku e ora stipula. Tambe un petishon ta bai na tur ekipo pa nan kuida e materialnan.

SPORT AGENDA

SOFTBÒL

19.30 Fem. AA: Cardenales Nuevas Estrellas
21.00 Mask. AA: Sta Rosa Nabco-Fuji Film
Stadion di Rif.

Reunion general di Curacao Karting Club

WILLEMSTAD — Direktiva di Curacao Karting Club ta rekorda tur miembro n'e reunion general ku ta programa pa tuma luga awenochi den edifisio di CSF na Mundu Nobo. Tur miembro ta ser suplika pa ta presente n'e ora stipula 8'or di moda k'e reunion por kuminsa i finalisa na tempu.

Micky Mouse drager van LSD

NEW YORK — Plakplaatjes van Micky Mouse ter grootte van een postzegel, die de afgelopen maanden in de Verenigde Staten zijn verspreid, kunnen volgens de politie schadelijke gevolgen hebben. Onderzoek heeft aangetoond dat de voor enkele dollars per stuk aan scholieren verkochte plakkers op de rugzijde van een laagje LSD zijn voorzien.

Expert Kostin: Priority areas to be set

Efforts in USSR to boost productivity

NEW YORK — Among [illegible]vanced industrialised [illegible]ons, market economy and [illegible]trally-planned economy [illegible] are both seeking ways [illegible] improve the growth rate of [illegible] productivity.

[illegible] a study recently published [illegible] the *International Labour [Re]view* Leonid A. Kostin, First [illegible] Chairman of the USSR [illegible] Committee for Labour [and] Social Affairs, explains the [illegible] of the problem in the [Sov]iet Union and how it is [bein]g tackled there.

[Ac]cording to Mr Kostin, [illegible] to boost labour [pro]ductivity in the USSR are [con]centrated in three main [area]s: promoting scientific and [tech]nological progress, [impr]oving training and further [train]ing, and improving the [orga]nisation of work, [prod]uction and management as [illegible] the overall economic [mach]inery.

[De]spite a steady increase in [mech]anisation and automation [thro]ughout the 1970s, a number [illegible] remain in the field [of sc]ientific and technological [illegible].

[The] process of reducing the [illegible] of manual work is still [too] slow, Mr Kostin says. [You]ng people entering the [labou]r force do not want manual [work] and it is becoming [increa]singly difficult to attract [illegible] to the arduous, [illegible] and unpleasant [illegible]. Consequently, in 1981 [illegible] targets to reduce the [illegible] of manual work will be [laid] down in economic and [illegible] development plans for [illegible] and undertakings.

Furthermore, too many of the existing plants have become obsolete and emphasis has been shifted from the construction and expansion of enterprises to increasing their efficiency, with a substantial proportion of capital investment directed towards the technical re-equipment and reconstruction of present undertakings.

To keep pace with technological change, there is a need not only for training highly skilled workers and specialists but also for their systematic further training. A major effort is being made to upgrade the skills of these workers in specialised secondary and higher institutions as well as on the job.

An Academy of National Economy has been set up and made responsible for the retraining and advanced training of top-level managers, including ministers and deputy ministers of various industries.

By improving the organisation of work, production and the whole economic machinery, labour productivity could be raised appreciably, Mr Kostin says. He points out, however, that improvement in this field presents complex problems which must be dealt with separately. He feels that the setting up of production and research production associations, which began during the 1970s and is still going on, is an important step and that these bodies will make a significant contribution which will help to accelerate the growth of output.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shieldi Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	55 3/8
ACD	ALLIED CHEM.	49 1/8
AHC	AMERADA HESS	37 1/2
AMR	AM. AIRLINES	11 1/8
ACY	AM. CYANAMID	30 5/8
AMO	AM. MOTORS	3 7/8
T	AM. TEL + TEL.	50 3/4
ASA	ASA LTD	53
ARC	ATL. RICHF. OIL	58
AVP	AVON PRODUCTS	34
BAC	BACHE GROUP	19 5/8
BAM	BANK AMERICA	26 7/8
BOL	BAUSCH + LOMB	48 1/2
BRY	BEATRICE FOODS	17 3/4
BS	BETHLEHEM STEEL	24 7/8
BDK	BLACK + DECKER	18 1/4
BA	BOEING CORP	38 1/8
BCC	BOISE CASCADE	35 3/8
BP	BRITISH PETR.	38 3/4
BNI	BURLINGTON NORTH	65
BGH	BURROUGHS	49 3/8
CP	CANADIAN PACIFIC	37 1/8
CMB	CHASE MANHATTAN	45 1/2
CSX	CHESSIE SYSTEM	52
FNC	CITICORP	22 3/8
KO	COCA COLA	33 7/8
CDA	CONTROL DATA	62 1/4
DEC	DIGITAL EQUIP	87 1/4
DOC	DR. PEPPER	11 7/8
DM	DOME MINES	79
DMP	DOME PETROL	68 7/8
DOW	DOW CHEM	33 7/8
DD	DUPONT NEMOURS	45 3/4
EK	EASTMAN KODAK	69 1/8
ENG	ENGELHARD M + CH	47 1/8
XON	EXXON	74 7/8
FDS	FEDER. DEPT. ST.	31 3/4
FLR	FLUOR	49 7/8
FMC	FMC CORP	30 5/8
F	FORD MOTOR	19 1/2
FWC	FOSTER WHEELER	20 5/8
GD	GENERAL DYNAMICS	32 7/8
GE	GENERAL ELECTRIC	60 1/2
GM	GENERAL MOTORS	47 1/8
[illegible]	GENERAL TIRE	20 3/8
GP	GEORGIA PACIFIC	28 3/8
GS	GILLETTE CO	28 7/8
GR	GOODRICH	22 7/8
GO	GULF OIL	39 1/4
HM	HOMESTAKE MN G	52 3/4
IBM	IBM	64 3/4
IP	INTL. PAPER	42 3/4
ITT	INT. TEL + TEL	28 7/8
KN	KENNECOTT	24 1/4
LIT	LITTON	73 1/4
MMM	MINN. MNG MFG	58 1/2
PCG	PAC. GAS + EL	21
PN	PANAM W.A.	5
PEP	PEPSI CO	30
[illegible]	PFIZER	49 1/4
[illegible]	PHILLIPS PETR	50 1/8
MO	PHILIP MORRIS	44 3/8
[illegible]	[illegible] CORP	27 1/4
POR	PORTEC	14 7/8
PG	PROCTER + GAMBLE	66 1/2
RJR	REYNOLDS INC	45 1/4
SFF	SANTA FE	93 3/8
SRL	SEARLE (G.D.)	26
S	SEARS ROEBUCK	15 1/4
SKL	SMITH KLINE	71 7/8
SY	SPERRY CORP	54 1/4
SN	ST OIL IND	68 3/4
SRT	ST REGIS PAPER	35
TDY	TELEDYNE	188 5/8
TX	TEXACO	41 1/8
TW	TRANS WORLD	21 5/8
UK	UNION CARBIDE	55
UNP	UNION PACIFIC	70 1/4
UTX	UNITED TECHN	56 1/4
UPJ	UPJOHN	63 3/8
X	US STEEL	27 1/4
WFC	WELLS FARGO	29 3/4
WY	WEYERHAUSER	36 1/4
WFI	WHEELABR. FRYE	49 1/2
Z	WOOLWORTH	25
XRX	XEROX CORP	55 5/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	16.10
ABN	269.50
AMRO	54.30
HEINEKEN	55.20
PHILIPS	17
ROBECO	215.
HOOGOVENS	15.40
KLM	63.60
NATL. NEDL.	122.60
NMB	191
ROYAL DUTCH	208.30
UNILEVER	132

		opening	close
GOLD	New York	498.50	490
PLATINUM		475	484
SILVER	New York	13.40	13.30

NYSE MOST ACTIVES
670 100 VAL INC 22 5/8 up 7/8
[illegible] dn 1/8

ASE MOST ACTIVES
191 000 CHAMPION H 1 7/8 dn 1/8
181 500 HOUSTON OIL 52 1/2 up 1/2

DJII close 941.38 (previous) close 941.98 up 0.60 VOLUME: 45.790.000

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 14.69
26 weeks [illegible]

The market whirled around today, testing some new groups dabbling with some old favorites and being generally eclectic. But when the final bell had sounded, the session resembled so many that have surfaced this year — lacking in direction. Perhaps the most encouraging aspect is the search for new groups. Yesterday [illegible] It was the [illegible] Last week it was the [illegible] To put it on an intellectual level, there is more to investment life than energy and technology. We find the [illegible] leadership quite encouraging. But we do not as yet see the type of institutional commitment that is going to reverse this market. Volume and breadth are the key elements and they are not there as yet.

The DOW industrial average was up a small fraction with advances outpacing declines by a 9—5 basis. Volume came in at 45 million shares, respectable but not breakaway by any means.

There was a nice looking flurry in the [illegible]

[illegible] 1/2 ps bid [illegible] centering on tomorrow evening's address by President Reagan. Press Secretary [illegible] said the speech will emphasize [illegible] for breath of budget cuts. Mr. Reagan has got to sell sacrifices and austerity to the American people. His theme will probably be that the alternatives would be worse.

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — President Reagan, fighting to win support for his plans to revive the ailing US economy, goes on television tonight to tell Americans how he hopes to bring down inflation and unemployment and get industry moving again.

TEHERAN — Iran has put a US woman journalist on trial for espionage, freed an Iranian-American held for five months, and promised a decision soon on the fate of four Britons held since august.

WARSAW — Free trade union leader Lech Walesa told strikers in southern Poland to stage sit-in protests if authorities use force to end the stoppage. Talks to end the strike in Bielsko-Biala province collapsed yesterday.

BRUSSELS — The European Common Market commission has begun proceedings to take France, West Germany and Belgium to court for withholding extra payments to the EEC budget.

WASHINGTON — About 1000 Soviet-designed tanks shipped to Iraq could have come from Poland, US officials said.

BAHRAIN — Six Gulf states, including some of the richest Arab oil exporters, established a council for cooperation to pool resources and safeguard regional stability.

WASHINGTON — President Reagan and his Cabinet discussed dropping America's grain embargo against the Soviet Union but reached no decision.

TEHERAN — A leading Iranian cleric today said that if the clergy-dominated Islamic Republican Party (IRP) was causing national discord it should consider disbanding itself. Speaking in the Majlis [illegible] the IRP and President Abolhassan Bani-Sadr.

KARACHI — Hunger, thirst and exhaustion killed 49 out of 75 illiterate Pakistanis who tried to emigrate illegally to the Gulf in a launch which broke down and drifted for 15 days before being found, survivors said here today. The US Navy ship Niagara Falls picked up the 26 survivors last Tuesday about 100 miles west of Karachi and handed them over to the Pakistani Navy. Police later arrested three survivors, including the captain, and were looking for the boat's owner and another man.

TOKYO — The Japanese government is investigating allegations that France is discriminating against Japanese car imports, a Foreign Ministry spokesman said today. Industry and trade sources alleged the French government had delayed issuing certifications for new Japanese car models since late last year as a new import restriction.

TOKYO — China has ordered home 150 engineers being trained in Japan to build and operate an 85 billion yen (421 million dollar) steel rolling mill in Baoshan, near Shanghai, Mitsubishi Heavy Industries said here today. China's national technical import corporation told the Japanese company in a brief message last month that the contract to build the mill must be terminated because the Chinese government had decided to scrap the plan.

ANKARA — Turkey devalued its lira against the US dollar, the pound sterling and six other currencies today, the central bank announced. It was devalued 4.22 per cent against the dollar and 2.5 per cent against sterling. The new exchange rates were 95.95 to the dollar compared with 91.90 and 225.10 against sterling, compared with 219.57.

WASHINGTON — The State Department awaited developments today in a case of Cynthia Dwyer, an American freelance journalist imprisoned in Iran since last May and reported to have been put on trial for espionage. State Department officials told reporters they preferred to view the proceedings as a hearing rather than a trial.

LONDON — Britain's Conservative government is pressing ahead with its new nationality bill despite strong disapproval from opposition parties, race relations groups and churches. The bill replaces Britain's outdated nationality law, under which millions of people living abroad have been termed British subjects. When it becomes law, Britain will have divested itself of one of the last vestiges of its former empire.

TOKYO — Japan's China fever has been cured by a series of abrupt cancellations of contracts worth more than 1.5 billion dollars for cooperation projects, and there are clouds over future trade between the two Asian neighbours.

BUENOS AIRES — A remote jungle infested by mosquitoes and snakes was the scene of the latest flare-up in a 150-year-old dispute involving Ecuador and Peru that has plagued relations between the South American neighbours. The conflict flared in the Condor mountain range, some 250 km inland from the Pacific coast. But the five days of fighting touched only the tip of a vast tract of potentially rich Peruvian territory that Ecuador claims.

BRUSSELS — A 24-hour protest strike by Belgium's main trade unions against the government's economic policies is expected to cause widespread disruption of public transport and some sectors of industry today. The country's two leading union federations, the socialist FGTB and the christian CSC, joined forces to call out tens of thousands of workers to protest against Prime Minister Wilfried Marten's proposed two-year wage freeze.

SAN SEBASTIAN, SPAIN — King Juan Carlos of Spain was silenced twice in the same day during his first official visit to the Basque country which ends today. The first time was during yesterday's royal speech to Basque politicians in Guernica when a brawl started after some 30 radical politicians shouted the King down with a nationalist song.

English Companion

First Concorde flight Paris-St Maarten

PHILIPSBURG — (ANP) — Air France's supersonic airline, the Concorde, will make its first flight from Paris to St. Maarten tomorrow.

The Concorde is scheduled to arrive at St Maarten's Princess Juliana International Airport at 11.55 A.M. and will stay for two hours before flying to Caracas and then back to Paris.

The plane which is on charter will bring 52 passengers to the island, most of the passengers are investors in the company "Port Caribe" in French Cul de SAC. Air France will also fly a 747 to St. Maarten either in April or May of this year.

Mr. Halley who is manager of Air France and Air Guadeloupe, said that currently Juliana Airport cannot handle the 747 but plans are being made to have the necessary equipment at the airport when the jet arrives.

Big programme for March 13 in Grenada

ST. GEORGES — The government of Grenada headed by Prime Minister Maurice Bishop will observe the second anniversary of its revolution on March 13, and the government is planning a big programme for the occasion.

The government announced that the theme of the celebrations will be greater production in agriculture.

Antigua supports integration in the Caribbean

ST. JOHNS (CANA) — The government of Antigua reaffirmed its support for the Caribbean Integration Movement and called for an early meeting of the heads of government [illegible]

The [illegible] was made by the [illegible] of the island Sir Wilfred Jacobs in an address to the national assembly. He said [illegible] supports the integration movement to safeguard [illegible] of the countries in the Caribbean against infringement by third countries.

Sir Wilfred Jacobs said his government [illegible] supports the call for a new international body for Third World countries, starting with those in the Caribbean.

by Jack Tippit

QUIET ZONE

Walt Disney's DONALD DUCK

By Mort Walker

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	[illegible]	1.81
CAN DOLLAR	[illegible]	1.50	1.52
POND STERLING	[illegible]	4.205	4.265
NED GLD	[illegible]	77.61	78.61
[illegible]	[illegible]	41.62	42.43
[illegible]	[illegible]	93.3[illegible]	94.10
[illegible]	[illegible]	36[illegible]	37.14
DUITSE MARK	[illegible]	[illegible]	85.27
SUR GLD	[illegible]	100.07	100.97
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.46

HERMAN DUARTE en LOTTIE HILHORST [illegible] trouwen op 19 februari 1981 [illegible] 2741 CL Waddinxveen

BETONMATTEN

GEBOREN
STEPHANIE JOSELINE MARIE
Francois en [illegible]
Eroweg 59B

Conmigo parokia y grupo y karagrup Carismatico y Maria Legion di Koraal Specht ta participa fayecementu di nan kolaborador

Theodoor Alberto Jansen

Entiero lo tuma lugar diavierne atardi 3.30 p.m. saliendo for di El Tributo Parera pa Misa di Koraal Specht despues pa Semento di Jarewe.

[illegible]
Theodoor Alberto Jansen
[illegible] DORUS)
[illegible]

VVV-voorzitter in jaarverslag:

Full time krachten nodig bij vereniging veilig verkeer

WILLEMSTAD — De Vereniging veilig verkeer (VVV) op Curacao is het volledig eens met politiecommissaris Thomas, dat de VVV de beschikking moet krijgen over full time krachten, zodat een hoge prioriteit gegeven kan worden aan het bevorderen van een positieve verandering van de verkeersmentaliteit.

In zijn voorwoord bij het jaarverslag over 1980 schrijft voorzitter broeder Piet Smeters dat hij en velen met hem van mening zijn, dat de fase aangebroken is dat het werk van de VVV omgebogen moet worden omdat een belangeloze inzet, van krachten en tijd na een ware dag van normale arbeid niet meer voldoende is. De VVV-voorzitter is van mening, dat het inderdaad een must is dat zijn vereniging betaalde krachten in dienst krijgt. Dit vooral ook omdat de verkeersmentaliteit op Curacao sterk achteruit gaat. De overheid zou naar zijn mening het sein op groen moeten zetten voor deze ontwikkeling en een commissie in het leven moeten roepen om een studie te maken en een rapport op te stellen in verband hiermee. Het is vanzelfsprekend dat hiervoor tijd en studie nodig is.

Voorlopig blijft men op de gewone manier doorgaan namelijk met een belangeloze inzet van bv de bestuursleden van de VVV. Men blijft verder alle donateurs dankbaar voor de ondervonden medewerking. In het verslag zelf wordt nader ingegaan op een aantal activiteiten. Volgens de VVV voorzitter is het alles bij elkaar een onvolledige weergave maar toch wel voldoende om te doen vermoeden, wat een vruchtbaar werk achter deze summiere gegevens schuil gaat.

Van redactie-wege kan hierbij worden opgemerkt, dat het aantrekken van full time-krachten voor de VVV onder meer tot gevolg kan hebben, dat deze organisatie de statistische gegevens met betrekking tot het verkeer gaat verzorgen en analiseren. Op het ogenblik moet de Verkeerspolitie dit doen, wat de ongevallen enz. betreft, maar aan een duidelijke echte diepgaande analyse kan men door gebrek aan mankracht niet toekomen. Toch zullen cijfers de basis moeten vormen voor een duidelijk en deugdelijk beleid op het gebied van de verkeersveiligheid.

Burgerlijke stand

. WILLEMSTAD — GEBOREN: 1 jan.: Henricus Tuerlings-Pijpers; 2 jan.: Nilesca Coffy-Mauricio; 28 dec.: Jennyfer Suares-Fleming; 30 dec.: Lisette Jennie-Ospino, Johny Vieira-Oseana; 1 jan.: Nilian Wever-Martina, Kemlawetie Jandroep-van Eerden, Steven Damiana-Nicolina; 31 dec.: Melania Daflaar-La Reine; 27 dec.: Sue-Ellen Birmingham-De Windt; 30 dec.: Jermaine Winklaar; 31 dec.: Herbert Plantijn-Reyes; 23 dec.: Otmar Paulina; 1 jan.: Remyson Samboe-Bonafasia; 30 dec.: Joel en Roel Pietersz-Márquez; 1 jan.: Aonagh Evertsz-Van der Veen; 2 jan.: Rodderick Helena-Martes; 1 jan.: Chantal Frans-Ayoubi; 2 jan.: Raiza-Marie Martina-Look; 28 dec.: André Ilaria; 1 jan.: Jochan Papa; 29 dec.: Irving Brion; 2 jan.: Brayen Pieter; 1 jan.: Jurien Manuela; 2 jan.: Rubén Roosberg-Wederfoort; 22 dec.: Chanella Rondei; 10 dec.: Swendy Tokaay; 1 jan.: Stefan Zikkenheiner-Joustra; 30 dec.: Dithiano en Dithiani da Costa Gomez; 31 dec.: Djuvar Martinus-Doran, Loutchelle Koeiman-Adamus; 4 jan.: Edy Nicolaas-Joseph; 1 jan.: Mariela Eisden-Rondei; 29 dec.: Sharried Lacruz; 1 jan.: Rodeline Frey-Rimon; 4 jan.: Selvin Joaquin-Maduro, Betsain Braafhart-Provence; 2 jan.: Cirella Koffie-Williams; 3 jan.: Judeska Fecunda-Calvenhoven; 2 jan.: Idiene Vanblarcum-Davelaar; 30 dec.: Wendimar Pieter-Coco; 3 jan.: Emelton Charles-Isabella.

GEBOREN: 2 jan.: Sigmaro Decaster; 4 jan.: Bryon Claresa-Soliana; 3 jan.: Jean-Brien Thomas-James, Nadine Cornelio; 1 jan:: Sayrona Mercelina-Maduro; 2 jan.: Kendrick Obia; 5 dec.: Milance Leito-Kleinmoedig; 4 jan.: Rutven Pieternella; 5 jan.: Deborah Thodé-Kleinmoedig; 31 dec.: Denise Leue-van der Donck; 4 jan Jashmin Pers; 6 jan.: Susan Maduro-Theeboom; 31 dec.: Jasmin de Pablo; 5 jan.: Glendomar Maduro; 6 jan.: Rignaldda Fullinck-Constancia; 7 dec.: Maxime de Jongh-Smakman; 29 dec.: Deyanira Leito; 7 jan.: Adriyann Maria; 5 jan.: Amos Balentin; 6 jan.: Monique van de Wall Arneman-Jacobino, Edrick Anita-Nocento; 5 jan.: Gerraldine Thomas; 1 jan.: Shadya Lourens; 5 jan.: Ingvar Lunkers; 6 jan.: Laica Emerenciana-Nicolaas; 5 jan.: Marvin Lankenau-Borja; 4 jan.: Nadine Nicolina; 3 jan.: Joen Molina-Susanna; 7 jan.: Tico Christiaan; 2 jan.: Kamata de Haseth-Tót; 4 jan.: Veronique Jacob-Torregrosa; 7 jan.: Eurvin Manuela; 25 dec.: Alexander Cicilia; 6 jan.: Judeline Eduarda; 7 jan.: Sally Mambi-Merkies; 29 dec.: Wendel Henrietta; 6 jan.: Shurensly Nicaela; 7 jan.: Dayanira Ocalia-Angela; 6 jan.: Cindy Arnoldus; 8 jan.: Gregory Obersi-Wever; 6 jan.: Christian Girigorie-Chaver.

ONDERTROUWD: 7 jan.: Antonio da Silva Pita en Maria Barradas Henriques, Stephan Hudson en Grace Pinedo, Ronald Martien en Shahaira Pedro, Carl Manuel en Nedrina Djinga, Riles Gregoria en Mairis Rosa, Wilbert Petronillia en Rubia Seferina, Hubert Apostel en Edna Martis, Wilfried Pers en Anna Kroonstadt, Rogelio Constancia en Marvis Cijntje, Hendrikus Soeterbeek en Marie Palm.

Zakenvaria

DE CURACAO INTERNATIONAL Computer Services NV is dit jaar een zelfstandige onderneming geworden. De CICS (spreek uit "kiks") is bijna twee jaar geleden ontstaan uit de automatiseringsafdeling van de Curaçao International Trust Company. De overcapaciteit op de computer van het trustkantoor kon worden ingezet voor de dienstverlening aanderden. Het deskundige personeel op de automatiseringsafdeling ontwikkelde in de daarop volgende tijd programma-paketten voor deze externe klienten, waaronder gerenomeerde offshore banken, de Fundashon Kas Popular en de ALM. Doordat deze activiteiten een grote omvang aannamen werd er medio 1980 besloten deze onder te brengen in een onafhankelijke onderneming, opererend onder dezelfde naam en onder gelijke condities.

GEVAARLIJKE KRUISPUNTEN

WILLEMSTAD — De kruising Schottegatweg Oost ter hoogte van Gomez Enterprises is een der vijf gevaarlijkste kruispunten van Curacao. Zo blijkt uit gegevens van de Vereniging veilig verkeer (VVV), welke dateren uit de tweede helft van 1978. Toen deden er zich op dit kruispunt twintig verkeersongevallen voor. De belangrijkste oorzaak was daar het niet verlenen van voorrang; op de tweede plaats achteroprijden en het niet vrijlaten van de doorgang. De andere gevaarlijke kruispunten waren Santa Rosaweg-Seroe Loraweg-Weg naar Santa Catharina met negen aanrijdingen; voornamelijk als gevolg van geen voorrang verlenen: de Salinja-rotonde met achttien aanrijdingen als gevolg van dezelfde oorzaken als bij Gomez enterprises-kruising; Sint Anna Boulevard/Berg Domi met negen aanrijdingen en met als voornaamste oorzaken: door rood licht rijden en geen voorrang verlenen wanneer de stroom eens uitvalt: En tenslotte de kruising Schottegatweg Noord-Gosieweg: voor met elf aanrijdingen met als voornaamste oorzaken door rood licht rijden achteroprijden en onvoldoende afstand bewaren. Tot zover gegevens uit het jaarverslag van de VVV.

Vereniging Hotel Curacao Plaza

WILLEMSTAD — De beoefening en de bevordering van sport is het algemene doel van de Vereniging Hotel Curaçao Plaza, welke al in augustus 1968 (zij het onder een andere naam - RED) werd opgericht. Voor het lidmaatschap is het niet vereist dat men in genoemd hotel werkzaam is. Het bestuur bestaat uit een oneven aantal leden. Bij de goedkeuring der statuten door de leden in 1976 was F.Nieuwkerk de voorzitter.

Voor Emaus gebedsdagen veel belangstelling

WILLEMSTAD — De open gebedsdagen in Kas di orashon Emaus te Soto werden boven verwachting goed bezocht. Er blijkt kennelijk behoefte aan te bestaan. Heden ten dage bestaat er een duidelijke belangstelling voor gebed. Aldus een mededeling van de Emaus-communiteit. In vergelijking met vroeger komen er steeds nieuwe vormen van gebed naar voren zoals gebed met de bijbel, psalmengebed en charismatisch gebed enz. In de lijn van deze ontwikkeling ligt het dagprogramma voor zaterdag 7 februari dat als onderwerp heeft: het gebed. Deelname staat open voor iedereen. Het gebeurt in het Papiamento. Als men deelneemt moet men wel zijn eigen lunch-pakket meenemen en een bijdrage.

LIMA — Bij de recente ongeregeldheden in Peru is actief deel genomen door buitenlandse terroristen, zo heeft politiechef generaal Eduardo Ipince meegedeeld. Hij gaf de verzekering dat de politie krachtdadig de terreur en sabotage te lijf zal gaan.

Personalia

ERELEDEN VAN DE Vereniging Veilig Verkeer op Curacao zijn de heren P. Breusers, R. Broekman, J.M. Statius van Eps, A. Th. de Jongh R. Post, J.L. Overbeke en R. Hagedoorn. In het bestuur van deze vereniging zijn vertegenwoordigd het politiekorps, DOW, Lions, de instructrices van het Verkeerspark, Onderwijs en Shell Curacao nv, zo blijkt uit het onlangs verschenen jaarverslag.